Ն. 4853 — 1882 ՓԵՏՐՎԱՐ 3 ՁՈՒՐԵՆՄՊԻՀ — 23 ԻՆՃԻ ՄԻՆԻ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 15 ՁՈՒՐԵՆՄՊԻՀ — Ն. 4853

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանպոլ իշին սէնէլիկ մէճիտ 10
Սալիք այ » 5
Իւշ » » 3

Թաշրալար իշին մէճիտիյէ 10
Բօթը այ » » 5
սքա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գիրինճի տէֆտ իշին սաթըրը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւշիւնճիւ » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Անատոլուի Էֆքեար

ՄԻԻՆՃՏԻԻ ԷՐՃԻԵՍ

Իլան սրբասքնա գծնուլմահան իլանաթ ու իխթարաթքն սաթըրը 5 ղ.
Մէջթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան խանէ Եաղըսը
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնլի-պաշի-պազարընտա Իրսի խանատա Ն. 41։

՝Ի՝

30 ՓԱՐԱ.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹՎԱԿԱՆ ՏԱՐԵԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍԿԻԶԲ ՇԱԲԱԹ 3

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹՎԱԿԱՆ ՏԱՐԵԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍԿԻԶԲ ԿԻՐԱԿԻ

ԻԽԹԱՐ

Էսպարը Փարիսին պիրինճի ճիւրի էլի պիր պուչուգ ճիւզտէ խիթամ պուլմուշ օլուպ, վէ իքինճի ճիւրին տախի 17ինճի ճիւզիւ պուկիւն չըզմըշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Սոֆիա, 15 փեար.

Գուլզարիսթանըն միւթթէֆիք թարաֆլարընտա պուլունան Միւսլիմանլար Թարաֆընտան, քէնտի մէզհէպտաշլարընտան պիրինին շուրան խարէթէ ազա նատպ օլունտուղու իշին բրնս հաղրէթլէրինէ արզը Թէլգրաֆիւր իլէմէք զըմընտա Սոֆիատա հէյէթի մէպուսէլէր վասըլ օլմուշ տուր։

Վիէննա, 15 փեար.

Հէրսէքտէն ալընան սոն հավատիսաթա նէզարէն, էրզաղը իսթիլալ պիր չոգ մահէլէրտէ էնիտէն տիւշարը մաղրուպիյէթ օլմուշ տըր։ Խսուսընդրար մապէյնինտէ իսթիլալֆ հիւքմ իթմէքտէ օլտուգընտան, սասեիշին գարիպէն իւատէ օլունաճաղը իւմիտ օլունմազտա տըր։

Բարիս, 14 փեար.

Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի, Մըսրը մէսէլէսինտէ քէնտիլէրին մէսլէքինի էյզահ իշին, տիւէլի մուազզամէէ, միւթթէհիտէն պիր նոթա ալտըգլարը տիր։

Լոնտրա, 14 փեար.

Թէհրանտան Սթանտարտ զաղէթասընա քէշիտէ օլունան պիր թելեգրաֆամէտէն անլաշըլըզընա կէօրէ, Իրան հիւքիւմէթի շէհրի մէզքիւրտէն Բէյտէ գատար թէմտիտ օլունաճաղ շըմէնտֆէրին իմթիհանընը պիր ֆրանսըզ գումբանեասընա վերմիշտիր։

Վիէննա, 14 փեար.

Սապզդ Մաճարիսթան գապիթէոսու վէ Մաճար պանգասը բէյնի զոնթ Լոնեայ իդհարը իթիլաս էյլէմիշ տիր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Բումէլիի Շարգի վիլայէթի մանլիսէ միւտիրլիկի, մէճլիսի ումումի վիլայէթի իլէ էնճիւմէնի տայիմի բիրատէթինէ պուլունան Եուվան Սթրատի Բիշօֆ էֆէնտիյէ,

Ադանա վիլայէթինէ Մէրսին գայմագամլըղը Դարափալը գայմագամլըղը սապզդ Ալի էֆէնտիյէ,

Վիլայէթի մէզքիւրէ տախիլինտէ Դարափալը գայմագամլըղը, Մէրսին գայմագամը սապզդ Պէքիր էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—

Իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան խարիճիէ միւսթէշարը ամուֆէթլու Տատեան Արթին պէյ հաղրէթլէրինէ Դուրան տ'Իթալի նիշանընը պիրինճի բրիգատէսինէ պիր գըրթասընը իհդա օլունուղու մակլ մէճլունիյէ իշիտիրմիշ տիր։

Մապէյնի հիմանան վէ Պապը Ալի մէէմուրինի քիրամընտան պիր խայլի զէվմթա տախի, տէվլէթի միւշարիէյհա թարաֆընտան միւսթէլիֆ բիւթպէլէրտէն նիշանար վիրիլմիշ օլտուղունու Վադբի եաղըեօր։

—

Տէրիսաատէթտէ պուլունան տիւէլի մուազզամա սիւֆէրասընա իրսալ օլունմագ իւզրէ, թարաֆը Պապը Ալիէն Մըսրը մէսէլէսի հագդընտա իքինճի պիր թագրիր տահա գալէմէ ալընմըշ օլտուղու, վէ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիէ տէվլէթան խէն իրիվաեթէ նէզարէն, ինանրիալթը մէզքիւրէ օլ ազշամընը մահէլլերինէ կէօնտէրիլմի կինի Լէվանթ Հերալտ եաղըեօր։

—

Միւղա թարտուգ վէ մէսապիր մէքթէպի խաճէկեանընտան Միւսիւ Օղանավի Պէնկաղի վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ թայինին օլունմուշ տուր։

—

Գասսվա վալիսինին թալէպի իւզէրինէ, Թաշլըճատան զէխաեիր իսրաճը թահթը մէճլուսիյէթէ ալընմըշ տըր։

—

Թրնուվալմա հաճրիյինինտէն պիր գըսմը, Բամիկ չիֆթլիկինտէ պուլնան պօշ արազիներին քէնտիլէրէ վիրիլմէսինի թալէպ էյլէմիշլեր տիր։

—

Մ. վէ մատամ Հիրշֆէլտ կէլէճէք բաղար կիճէսի վիրիլէճէք պիր սուարէ իշին տավէթնամէլեր տաղրթըրմըշլար տըր։

—

Կէչէն բաղար իրթէսի կիճէսի, Պիւեիւք Աատատա Ա. Տիմիթրի նամ Բուլ քիրիսէնինէ խրրարզար կիրիպ էշեռի մուգատէսինին քոռֆիէսինի ալտպ կէօթիւրմիշլեր տիր։

—

Մէմալիքի Օսմանիյէէ, մէմալիքի Լճէպիյէտէն էրմէնա խոխալ օլունմասը մէճլուս իսէ տէ, պուպատ պիր նիզամ ու գանաէ վաղը միւգթէղի պուլունուղունան պունան իշին պիր նիզամնամէ թանզիմի զըմընտա բուսուսմաթ էտատերրատ պիր տէյյէթ թէշքիլ օլունմուշ, վէ հէյէթի մէզքուրէ բուսուսմաթ միւշավիրի Պէրթրամ էֆէնտի, վէ էրբաբանը հարպ միւրալյալարընտան Շաքիր պէյ, վէ Թօքխանէ թէճրիպէ սանրէսի ազասընան Հադգը էֆէնտի իլէ պաղը զէվմթը սահիբէտէն միւրէքքէպ պուլունմուշ տուր։

—

Թիրէ խանէսանընտան Ալիբաշազատէ Բէֆիզ պէյ, միւլազիմի էվվէլքիրթպէսիյէ եավէրանը հաղրէթի շէհրիեարի սիլքինէ խոխալ պույրուլմուշ տուր։

—

Տիմանը հիմաեուն թէրճէմանը էվվէլի Տավուտ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ տախի Գոբօն տ'Իթալի նիշանընը իրինի բիւթպէսի իթա օլունմուշ։

—

Մէվսիմի պահարը եաղլաշմասընան սոլտեր, գէրչը Պէյօղլունտա օեուն իճրա խտէն պաղը գումբանեալարընը, պու սէնէ տախի տախի էյրի գաբու, վէ Թօք գաբու, վէ էտիրնէ գաբուսունտա, իճրան սէնատի էյլէմէք, վէ գաֆէլէր գօեուգ գատրն միւշթէրիլէր տախի գապալ իթմէք իւզրէ բուսատի խիթիհանընտա չալըշմագտա օլտուգլարընը ճէրիմէի Համտիս պէեան իլէ, օլ թարաֆլար էհալիսինին զաթէն պու խուսուսա կէչէն սէնէ տախի բուրի բիզա կէօսթէրմէմիշ օլտուղլարընտան, թարաֆը հիւքիմէթի սէնիեէտէն պունարա իղն վիրիլմէսէճէկինի դավիէն իւմիտ իտիեօր։

—

Ֆիլիբօբոլիս զաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, Մօնսէնեօր Կրէկուար իլէ իլի նէֆէր զէվմթը սայիրէտէն միւրէքքէպ պիր հէյեէթի մէպուսէ մասրիֆէթիլէ, Զաբ հաղրէթլէրինէ եատիկեար օլմագ իւզրէ Սէն-Նօվքինին պիեեիք թասվիրի Սէն-Բէթերսպուրկա իրսալ օլունճագ իմիշ։

—

Գու տէֆա Գասսվա վիլայէթի տախիրինատ Լօմա շէհրինատ տախի պիր թէլէկրաֆ մէրքէզի քիւշատ օլունուպ, մու խատպերթա իպթիսար գէլէնմըշ տուր։

—

Վիլայեթտա դօնսօլսարա խուլէճէք թէշրիֆաթ մէրասիմի հագդընտա, ճանիպի Պապը Ալիէն իրսալ օլունան թագրիրի ճէվապեէ վիրիլէճէք ճէվապը թէզէքքիր էյլէմէք զըմընտա, հէյեէթի սիֆէրա կէչէն բէնճէմիկի կիւնիւ պիր ճէմիյեէթ ադա էյլէմիշ տիր։

—

Լօնտրատա թապ օլունան Բէլ Մէլ Կազէթ նամ զաղէթանընը մէմալիքի տէվլէթի Այիեէյ տատխուլի թահթը մէճլուսիյէթէ ալընմըշտըր։

—

Գու տէֆա, Միւսլիման վէթանտաշլարըմըզտան պաղըլարընը Շէմսի իլ Մէարիֆ խամիլէ պիր եէնի մէքթէպ աշմըշ օլտուգլարընը, վէ մէքթէպի մէզքուրան եաղընտա միւքէմմէլ շակիրտան եէթիշմէրէճէկլինին գավիէն մէէմուլ օլունմագտա պուլունտուղունու, մակլ մէճլունիյէէ Վագըթը պու կիւնքի նիւսխէսինտէ օգուտուգ։

Միւսլիման թօբրագ գարընտաշլարըմըզը պիր միւտէթտէն պէրու, կէրէք չըզարըլմագտա օլան [illegible] յիլին խիթիշարը, վէ կէրէք պէօյէ մէքթէպլէր քիւշատը, մէարիֆին թէրաղգըսընա զայրէթ իթմէքտէ օլտուգլարընը, քէմալի խօշնուտիյէթի իզրէ միւշահէտէ իթմէքտէ օլտուգտուղ կիւպի, պիզտէ իսէ կիւնտէն կիւնէ մէքթէպլէրին վէ քիթապլարըն էքսիլմէսի մուճիպի թէէսսիֆ միւղ օլմագտա տըր։

—

Պելճիգա սէֆիրի ճէհտիսինին պու կիւն հուզուրու Շահանէեէ չըգարադ, իթիմատանամէսինի թագտիմ իտէճէկինի Սթամպուլ զաղէթասը եաղըեօր։

—

Պուլղարիսթան եէնի գաբու քէթխիւտասը Մ. Զանօֆ, պու տէֆա Տէրիսաատէթէ մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

Սապզդ քէթխիւտա Մ. Պալասանօֆուն տախի, պապը ումուրու չախսիեէսինին թէսվիեէսի զըմընտա Տէրիսաատէթէ կէլմիշ օլտուղունու զաղէթալար եաղըեօրլար։

—

Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլայէթի վալիսի տէվլէթլու Ապտուլլահ բաշա հաղրէթլէրի, իւչ այտան պէրու վիլայէթի միւշարիէյհաեը տէվրէ չըգմըշ օլտուգլարը հալտէ կէչէն յունվար տէրընը իբիսինտէ մէրքէվի մէէմուրիյէթլէրինէ վասըլ օլմուշլար տըր։

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորտ Տիֆէրին թարաֆընտան պու ագշամ պիր զիեաֆէթ վերիլէճէք օլուպ, պունտա սիւֆէրայի տիւէլի միւթեհապպէ իլէ, վիւքէյայի ֆիիամ հապպէ իլէ, վիւքէյայի ֆիիամ հապարատը տավէթլի պուլունտուգ լարը իշիտիրմիշ տիր։

Մուշարիէյհին զէվճէսի դօնթէս Տիֆֆէրին թարաֆընտան տախի բազար իրթէսի կիճէսի վերիլէճէք պիր սուարէ իշին տավէթնամէլեր թէվզի օլունմուշ տուր։

—

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Տէրիսաատէթ Ժէնէրալ գօնսօլոսու Մ. Թաուսէթ, տէվլէթի մանթպուսաք թարաֆընտան իւհտէսինէ օրաճա պիր մէճմուրիյէթի մախսուսէ թէվզի օլունմուշ օլտուղունան, Շամը շէրիֆէ միւթէվճիհէն պու հաֆթա շէհրիմիզտէն հարէքէթ իտճէճ տիր։

—

Մէրսէթը Ալէմ նամլը նէշր օլունմագտա պուլունան բիսալէնին թասթիլ պույրուլմասը եաղըմըզ իսէ տէ, բիսալէի մէզքիւրէնին թասթիլի նէշրինի մուճիպ օլաճագ պիր սէպէպ պուլունմասընը կիպի, մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան տախի միւէսսիսլերինէ պու պապտէ հիչ պիր մասալիմաթ վիրիլմէսիկի խապէր ալընմըշ տըր։

—

Օսէասատա սըղըր խասթալըղը գունուբ իթմիկի բիվանէթ օլունմագտա տըր։

Տէրիսաատէթտէ հէուն քառասուբրն էքսէրիսի Սոտէսատան վիրուտ իթմէքտէ օլտուղունտան, ումուրու սըհհիյէճէ մէզքիւր խասթալըղընն նաղարը տըգդաթա ալընմասը լազըմ կէլէճէկի թապիի տիր։

—

Արնավուտլուգտա Իբէկ իլէ Եաղօվա արասընտա Արնավուտլար թարաֆընտան պիր Ինկիլիզ գաթլ իսիրիկինի պաղը տիւէլի էճնէպիյէ գօնսօլոսլարը եաղմըշ խսէլեր տէ, պու պապտէ պիր մասալիմաթ ալընմամըշ օլտուղունու Վագըթ եաղըեօր։

—

Ախիրէն Արնավուտլուղուն էլպասան շէհրինտէ պիսիրիք պիր հարիգ վուգու պուլմուշ, վէ ալընան մէքթաթիպի խուսուսիյէէ նաղարէն 200 գատար խանէ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

—

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Ունգարան իսկէլէսի գուրպինտէ տէնիզէն Սապրի իսմիյլէ պիր գաեըգճընն նաշէսի չըգարըլմըշտըր։

—

Տէրիսաատէթտէ բէսմի կէօմրիւկիւ վերիլիպ Ռումէլիի Շարգիյէ կէօնտէրիլէն թիթիւն վէ թէնպէքիլէրտէն ու արալըգ օրատա թէքրար կէօմրիւք ալընմաղա թէշէպպիսլէ, պու պապտէ նիզամնամէի մախսուսունտա սէրահաթ պուլունմատըղը պէեան օլունմասը իւզրէնինէ, պունտան պէյլէ օրատան պուրատա կէթիրիլէն թիթիւն վէ թէնպէքիլէրտէն տէ պուրաճա թէքրար կէօմրիւք ալընմասընա մէճպուրիյէթի հասըլ օլտուղու, վէ քէյֆիեէթի բուսուսմաթ նէզարէթի թարաֆընտան նաղարը տիգդաթ ու էհէմմիյէթէ ալընաբղը իշիտիրմիշ տիր։

—

Կէչէն ճիւմա իրթէսի կիճէսի Գալաթատա Գուլէ-գաբուսունտա վագը պիր շաբկոճը տիւքքանընտան հարիգ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, վագթինտէ եէթիշիլիպ, էթրաֆը մահէլլերինէ կէօնտէրիլմի կինի Լէվանթ Հերալտ եաղըեօր։

—

Միւղա թարտուգ վէ մէսապիր մէքթէպի խաճէկեանընտան Միւսիւ Օղանավի Պէնկաղի վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ թայինին օլունմուշ տուր։

—

Գասսվա վալիսինին թալէպի իւզէրինէ, Թաշլըճատան զէխաեիր իսրաճը թահթը մէճլուսիյէթէ ալընմըշ տըր։

—

Թրնուվալմա հաճրիյինինտէն պիր գըսմը, Բամիկ չիֆթլիկինտէ պունան պօշ արազիներին քէնտիլէրէ վիրիլմէսինի թալէպ էյլէմիշլեր տիր։

—

Մ. վէ մատամ Հիրշֆէլտ կէլէճէք բաղար կիճէսի վերիլէճէք պիր սուարէ իշին տավէթնամէլեր տաղրթըրմըշլար տըր։

—

Կէչէն բաղար իրթէսի կիճէսի, Պիւեիւք Աատատա Ա. Տիմիթրի նամ Բուլ քիրիսէնինէ խրրարզար կիրիպ էշեռի մուգատէսինին քոռֆիէսինի ալտպ կէօթիւրմիշլեր տիր։

—

Մէմալիքի Օսմանիյէէ, մէմալիքի Լճէպիյէտէն էրմէնա խոխալ օլունմասը մէճլուս իսէ տէ, պու պապտէ պիր նիզամ ու գանաէ վաղը միւգթէղի պուլունուղունան պունան իշին պիր նիզամնամէ թանզիմի զըմընտա բուսուսմաթ էտատերրատ պիր տէյյէթ թէշքիլ օլունմուշ, վէ հէյեէթի մէզքուրէ բուսուսմաթ միւշավիրի Պէրթրամ էֆէնտի, վէ էրբաբանը հարպ միւրալյալարընտան Շաքիր պէյ, վէ Թօքխանէ թէճրիպէ սանրէսի ազասընան Հադգը էֆէնտի իլէ պաղը զէվմթը սահիբէտէն միւրէքքէպ պուլունմուշ տուր։

—

Թիրէ խանէսանընտան Ալիբաշազատէ Բէֆիզ պէյ, միւլազիմի էվվէլքիրթպէսիյէ եավէրանը հաղրէթի շէհրիեարի սիլքինէ խոխալ պույրուլմուշ տուր։

—

Տիմանը հիմաեուն թէրճէմանը էվվէլի Տավուտ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ տախի Գոբօն տ'Իթալի նիշանընը իրինի բիւթպէսի իթա օլունմուշ։

—

Մէվսիմի պահարը եաղլաշմասընան սոլտեր, գէրչը Պէյօղլունտա օեուն իճրա խտէն պաղը գումբանեալարընը, պու սէնէ տախի տախի էյրի գաբու, վէ Թօք գաբու, վէ էտիրնէ գաբուսունտա, իճրան սէնատի էյլէմէք, վէ գաֆէլէր գօեուգ գատրն միւշթէրիլէր տախի գապալ իթմէք իւզրէ բուսատի խիթիհանընտա չալըշմագտա օլտուգլարընը ճէրիմէի Համտիս պէեան իլէ, օլ թարաֆլար էհալիսինին զաթէն պու խուսուսա կէչէն սէնէ տախի բուրի բիզա կէօսթէրմէմիշ օլտուղլարընտան, թարաֆը հիւքիմէթի սէնիեէտէն պունարա իղն վիրիլմէսէճէկինի դավիէն իւմիտ իտիեօր։

—

Ֆիլիբօբոլիս զաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, Մօնսէնեօր Կրէկուար իլէ իլի նէֆէր զէվմթը սայիրէտէն միւրէքքէպ պիր հէյեէթի մէպուսէ մասրիֆէթիլէ, Զաբ հաղրէթլէրինէ եատիկեար օլմագ իւզրէ Սէն-Նօվքինին պիեեիք թասվիրի Սէն-Բէթերսպուրկա իրսալ օլունճագ իմիշ։

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորտ Տիֆֆէրին թարաֆընտան պու ագշամ պիր զիեաֆէթ վերիլէճէք օլուպ, պունտա սիւֆէրայի տիւէլի միւթեհապպէ իլէ, վիւքէյայի ֆիիամ հապարատը տավէթլի պուլունտուգ լարը իշիտիրմիշ տիր։

Մուշարիէյհին զէվճէսի դօնթէս Տիֆֆէրին թարաֆընտան տախի բազար իրթէսի կիճէսի վերիլէճէք պիր սուարէ իշին տավէթնամէլեր թէվզի օլունմուշ տուր։

—

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Տէրիսաատէթ Ժէնէրալ գօնսօլոսու Մ. Թաուսէթ, տէվլէթի մանթպուսաք թարաֆընտան իւհտէսինէ օրաճա պիր մէճմուրիյէթի մախսուսէ թէվզի օլունմուշ օլտուղունան, Շամը շէրիֆէ միւթէվճիհէն պու հաֆթա շէհրիմիզտէն հարէքէթ իտճէճ տիր։

—

Մէրսէթը Ալէմ նամլը նէշր օլունմագտա պուլունան բիսալէնին թասթիլ պույրուլմասը եաղըմըզ իսէ տէ, բիսալէի մէզքիւրէնին թասթիլի նէշրինի մուճիպ օլաճագ պիր սէպէպ պուլունմասընը կիպի, մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան տախի միւէսսիսլերինէ պու պապտէ հիչ պիր մասալիմաթ վիրիլմէսիկի խապէր ալընմըշ տըր։

—

Օսէասատա սըղըր խասթալըղը գունուբ իթմիկի բիվանէթ օլունմագտա տըր։

Տէրիսաատէթտէ հէուն քառասուբրն էքսէրիսի Սոտէսատան վիրուտ իթմէքտէ օլտուղունտան, ումուրու սըհհիյէճէ մէզքիւր խասթալըղընն նաղարը տըգդաթա ալընմասը լազըմ կէլէճէկի թապիի տիր։

—

Արնավուտլուգտա Իբէկ իլէ Եաղօվա արասընտա Արնավուտլար թարաֆընտան պիր Ինկիլիզ գաթլ իսիրիկինի պաղը տիւէլի էճնէպիյէ գօնսօլոսլարը եաղմըշ խսէլեր տէ, պու պապտէ պիր մասալիմաթ ալընմամըշ օլտուղունու Վագըթ եաղըեօր։

—

Ախիրէն Արնավուտլուղուն էլպասան շէհրինտէ պիսիրիք պիր հարիգ վուգու պուլմուշ, վէ ալընան մէքթաթիպի խուսուսիյէէ նաղարէն 200 գատար խանէ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

—

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Ունգարան իսկէլէսի գուրպինտէ տէնիզէն Սապրի իսմիյլէ պիր գաեըգճընն նաշէսի չըգարըլմըշտըր։

—

Տէրիսաատէթտէ բէսմի կէօմրիւկիւ վերիլիպ Ռումէլիի Շարգիյէ կէօնտէրիլէն թիթիւն վէ թէնպէքիլէրտէն պու արալըգ օրատա թէքրար կէօմրիւք ալընմաղա թէշէպպիսլէ, պու պապտէ նիզամնամէի մախսուսունտա սէրահաթ պուլունմատըղը պէեան օլունմասը իւզրէնինէ, պունտան պէյլէ օրատան պուրատա կէթիրիլէն թիթիւն վէ թէնպէքիլէրտէն տէ պուրաճա թէքրար կէօմրիւք ալընմասընա մէճպուրիյէթի հասըլ օլտուղու, վէ քէյֆիեէթի բուսուսմաթ նէզարէթի թարաֆընտան նաղարը տիգդաթ ու էհէմմիյէթէ ալընաբղը իշիտիրմիշ տիր։

—

Կէչէն ճիւմա իրթէսի կիճէսի Գալաթատա Գուլէ-գաբուսունտա վագը պիր շաբկոճը տիւքքանընտան հարիգ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, վագթինտէ եէթիշիլիպ, էթրաֆը մահէլլերինէ կէօնտէրիլմի կինի Լէվանթ Հերալտ եաղըեօր։

—

Միւղա թարտուգ վէ մէսապիր մէքթէպի խաճէկեանընտան Միւսիւ Օղանավի Պէնկաղի վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ թայինին օլունմուշ տուր։

—

Գասսվա վալիսինին թալէպի իւզէրինէ, Թաշլըճատան զէխաեիր իսրաճը թահթը մէճլուսիյէթէ ալընմըշ տըր։

—

Թրնուվալմա հաճրիյինինտէն պիր գըսմը, Բամիկ չիֆթլիկինտէ պունան պօշ արազիներին քէնտիլէրէ վիրիլմէսինի թալէպ էյլէմիշլեր տիր։

—

Մ. վէ մատամ Հիրշֆէլտ կէլէճէք բաղար կիճէսի վերիլէճէք պիր սուարէ իշին տավէթնամէլեր տաղրթըրմըշլար տըր։

—

Կէչէն բաղար իրթէսի կիճէսի, Պիւեիւք Աատատա Ա. Տիմիթրի նամ Բուլ քիրիսէնինէ խրրարզար կիրիպ էշեռի մուգատէսինին քոռֆիէսինի ալտպ կէօթիւրմիշլեր տիր։

—

Մէմալիքի Օսմանիյէէ, մէմալիքի Լճէպիյէտէն էրմէնա խոխալ օլունմասը մէճլուս իսէ տէ, պու պապտէ պիր նիզամ ու գանաէ վաղը միւգթէղի պուլունուղունան պունան իշին պիր նիզամնամէ թանզիմի զըմընտա բուսուսմաթ էտատերրատ պիր տէյյէթ թէշքիլ օլունմուշ, վէ հէյեէթի մէզքուրէ բուսուսմաթ միւշավիրի Պէրթրամ էֆէնտի, վէ էրբաբանը հարպ միւրալյալարընտան Շաքիր պէյ, վէ Թօքխանէ թէճրիպէ սանրէսի ազասընան Հադգը էֆէնտի իլէ պաղը զէվմթը սահիբէտէն միւրէքքէպ պուլունմուշ տուր։

—

Թիրէ խանէսանընտան Ալիբաշազատէ Բէֆիզ պէյ, միւլազիմի էվվէլքիրթպէսիյէ եավէրանը հաղրէթի շէհրիեարի սիլքինէ խոխալ պույրուլմուշ տուր։

—

Տիմանը հիմաեուն թէրճէմանը էվվէլի Տավուտ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ տախի Գոբօն տ'Իթալի նիշանընը իրինի բիւթպէսի իթա օլունմուշ։

—

Մէվսիմի պահարը եաղլաշմասընան սոլտեր, գէրչը Պէյօղլունտա օեուն իճրա խտէն պաղը գումբանեալարընը, պու սէնէ տախի տախի էյրի գաբու, վէ Թօք գաբու, վէ էտիրնէ գաբուսունտա, իճրան սէնատի էյլէմէք, վէ գաֆէլէր գօեուգ գատրն միւշթէրիլէր տախի գապալ իթմէք իւզրէ բուսատի խիթիհանընտա չալըշմագտա օլտուգլարընը ճէրիմէի Համտիս պէեան իլէ, օլ թարաֆլար էհալիսինին զաթէն պու խուսուսա կէչէն սէնէ տախի բուրի բիզա կէօսթէրմէմիշ օլտուղլարընտան, թարաֆը հիւքիմէթի սէնիեէտէն պունարա իղն վիրիլմէսէճէկինի դավիէն իւմիտ իտիեօր։

—

Ֆիլիբօբոլիս զաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, Մօնսէնեօր Կրէկուար իլէ իլի նէֆէր զէվմթը սայիրէտէն միւրէքքէպ պիր հէյեէթի մէպուսէ մասրիֆէթիլէ, Զաբ հաղրէթլէրինէ եատիկեար օլմագ իւզրէ Սէն-Նօվքինին պիեեիք թասվիրի Սէն-Բէթերսպուրկա իրսալ օլունճագ իմիշ։

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորտ Տիֆֆէրին թարաֆընտան պու ագշամ պիր զիեաֆէթ վերիլէճէք օլուպ, պունտա սիւֆէրայի տիւէլի միւթեհապպէ իլէ, վիւքէյայի ֆիիամ հապարատը տավէթլի պուլունտուգ լարը իշիտիրմիշ տիր։

Մուշարիէյհին զէվճէսի դօնթէս Տիֆֆէրին թարաֆընտան տախի բազար իրթէսի կիճէսի վերիլէճէք պիր սուարէ իշին տավէթնամէլեր թէվզի օլունմուշ տուր։

—

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Տէրիսաատէթ Ժէնէրալ գօնսօլոսու Մ. Թաուսէթ, տէվլէթի մանթպուսաք թարաֆընտան իւհտէսինէ օրաճա պիր մէճմուրիյէթի մախսուսէ թէվզի օլունմուշ օլտուղունան, Շամը շէրիֆէ միւթէվճիհէն պու հաֆթա շէհրիմիզտէն հարէքէթ իտճէճ տիր։

—

Մէրսէթը Ալէմ նամլը նէշր օլունմագտա պուլունան բիսալէնին թասթիլ պույրուլմասը եաղըմըզ իսէ տէ, բիսալէի մէզքիւրէնին թասթիլի նէշրինի մուճիպ օլաճագ պիր սէպէպ պուլունմասընը կիպի, մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան տախի միւէսսիսլերինէ պու պապտէ հիչ պիր մասալիմաթ վիրիլմէսիկի խապէր ալընմըշ տըր։

—

Օսէասատա սըղըր խասթալըղը գունուբ իթմիկի բիվանէթ օլունմագտա տըր։

Տէրիսաատէթտէ հէուն քառասուբրն էքսէրիսի Սոտէսատան վիրուտ իթմէքտէ օլտուղունտան, ումուրու սըհհիյէճէ մէզքիւր խասթալըղընն նաղարը տըգդաթա ալընմասը լազըմ կէլէճէկի թապիի տիր։

—

Արնավուտլուգտա Իբէկ իլէ Եաղօվա արասընտա Արնավուտլար թարաֆընտան պիր Ինկիլիզ գաթլ իսիրիկինի պաղը տիւէլի էճնէպիյէ գօնսօլոսլարը եաղմըշ խսէլեր տէ, պու պապտէ պիր մասալիմաթ ալընմամըշ օլտուղունու Վագըթ եաղըեօր։

—

Ախիրէն Արնավուտլուղուն էլպասան շէհրինտէ պիսիրիք պիր հարիգ վուգու պուլմուշ, վէ ալընան մէքթաթիպի խուսուսիյէէ նաղարէն 200 գատար խանէ միւհթէրէք օլմուշ տուր։

—

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Ունգարան իսկէլէսի գուրպինտէ տէնիզէն Սապրի իսմիյլէ պիր գաեըգճընն նաշէսի չըգարըլմըշտըր։

—

Տէրիսաատէթտէ բէսմի կէօմրիւկիւ վերիլիպ Ռումէլիի Շարգիյէ կէօնտէրիլէն թիթիւն վէ թէնպէքիլէրտէն պու արալըգ օրատա թէքրար կէօմրիւք ալընմաղա թէշէպպիսլէ, պու պապտէ նիզամնամէի մախսուսունտա սէրահաթ պուլունմատըղը պէեան օլունմասը իւզրէնինէ, պունտան պէյլէ օրատան պուրատա կէթիրիլէն թիթիւն վէ թէնպէքիլէրտէն տէ պուրաճա թէքրար կէօմրիւք ալընմասընա մէճպուրիյէթի հասըլ օլտուղու, վէ քէյֆիեէթի բուսուսմաթ նէզարէթի թարաֆընտան նաղարը տիգդաթ ու էհէմմիյէթէ ալընաբղը իշիտիրմիշ տիր։

—

Կէչէն ճիւմա իրթէսի կիճէսի Գալաթատա Գուլէ-գաբուսունտա վագը պիր շաբկոճը տիւքքանընտան հարիգ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, վագթինտէ եէթիշիլիպ, էթրաֆը մահէլլերինէ կէօնտէրիլմի կինի Լէվանթ Հերալտ եաղըեօր։

—

Միւղա թարտուգ վէ մէսապիր մէքթէպի խաճէկեանընտան Միւսիւ Օղանավի Պէնկաղի վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ թայինին օլունմուշ տուր։

—

Գասսվա վալիսինին թալէպի իւզէրինէ, Թաշլըճատան զէխաեիր իսրաճը թահթը մէճլուսիյէթէ ալընմըշ տըր։

—

Թրնուվալմա հաճրիյինինտէն պիր գըսմը, Բամիկ չիֆթլիկինտէ պունան պօշ արազիներին քէնտիլէրէ վիրիլմէսինի թալէպ էյլէմիշլեր տիր։

—

Մ. վէ մատամ Հիրշֆէլտ կէլէճէք բաղար կիճէսի վերիլէճէք պիր սուարէ իշին տավէթնամէլեր տաղրթըրմըշլար տըր։

—

Կէչէն բաղար իրթէսի կիճէսի, Պիւեիւք Աատատա Ա. Տիմիթրի նամ Բուլ քիրիսէնինէ խրրարզար կիրիպ էշեռի մուգատէսինին քոռֆիէսինի ալտպ կէօթիւրմիշլեր տիր։

—

Մէմալիքի Օսմանիյէէ, մէմալիքի Լճէպիյէտէն էրմէնա խոխալ օլունմասը մէճլուս իսէ տէ, պու պապտէ պիր նիզամ ու գանաէ վաղը միւգթէղի պուլունուղունան պունան իշին պիր նիզամնամէ թանզիմի զըմընտա բուսուսմաթ էտատերրատ պիր տէյյէթ թէշքիլ օլունմուշ, վէ հէյեէթի մէզքուրէ բուսուսմաթ միւշավիրի Պէրթրամ էֆէնտի, վէ էրբաբանը հարպ միւրալյալարընտան Շաքիր պէյ, վէ Թօքխանէ թէճրիպէ սանրէսի ազասընան Հադգը էֆէնտի իլէ պաղը զէվմթը սահիբէտէն միւրէքքէպ պուլունմուշ տուր։

—

Թիրէ խանէսանընտան Ալիբաշազատէ Բէֆիզ պէյ, միւլազիմի էվվէլքիրթպէսիյէ եավէրանը հաղրէթի շէհրիեարի սիլքինէ խոխալ պույրուլմուշ տուր։

—

Տիմանը հիմաեուն թէրճէմանը էվվէլի Տավուտ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ տախի Գոբօն տ'Իթալի նիշանընը իրինի բիւթպէսի իթա օլունմուշ։

—

Մէվսիմի պահարը եաղլաշմասընան սոլտեր, գէրչը Պէյօղլունտա օեուն իճրա խտէն պաղը գումբանեալարընը, պու սէնէ տախի տախի էյրի գաբու, վէ Թօք գաբու, վէ էտիրնէ գաբուսունտա, իճրան սէնատի էյլէմէք, վէ գաֆէլէր գօեուգ գատրն միւշթէրիլէր տախի գապալ իթմէք իւզրէ բուսատի խիթիհանընտա չալըշմագտա օլտուգլարընը ճէրիմէի Համտիս պէեան իլէ, օլ թարաֆլար էհալիսինին զաթէն պու խուսուսա կէչէն սէնէ տախի բուրի բիզա կէօսթէրմէմիշ օլտուղլարընտան, թարաֆը հիւքիմէթի սէնիեէտէն պունարա իղն վիրիլմէսէճէկինի դավիէն իւմիտ իտիեօր։

—

Ֆիլիբօբոլիս զաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, Մօնսէնեօր Կրէկուար իլէ իլի նէֆէր զէվմթը սայիրէտէն միւրէքքէպ պիր հէյեէթի մէպուսէ մասրիֆէթիլէ, Զաբ հաղրէթլէրինէ եատիկեար օլ

Իշպու պիլէթլէր եէտլէրինաէ պուլունան զէվաթ, անինաէ գազանմիշ օրտուզլարը մէպլաղը ալմաղ իւզրէ, Ղալաթատա Գօմիսիօն խանքնտա վագը 18 նիւմէրօ իլէ մուրագդամ մաղազամա տավէթ օ. լունուրլար։ Ժ. Տ. ԾԱՆՆԷԹԹՕ

10 Փեար. 1882 Իսթանպօլ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԶՍԱՑՆ ԺԱՄԱՆԱԿԻ

Բ

ՀԱՑ ՄԱՆԶՈՒՄԷՆ ԵՒ ՀԱՑԱՏԵԱՑ ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ

Ամէն անգամ որ Հայ ընթերցողմը Մանզումէն ձեռքը կառնու, իսկոյն իր մտքին առջև կը ներկայանայ Կեսարացի հայրենասէր և ազգասական խմբագրին այն ազգային անձնուիրութեամբ լի առաքինութիւններն, որոնցմով ամբողջ տարիներ Հայ ազգն օգտեցաւ և պարծեցաւ։ Մանզումէ՝ թէև մի տաճիկ բառ՝ այլ չնորհիւ իւր Ազգանուէր խմբագրին՝ կարծես Հայասիրութեան և հայրենասիրական անձնուրացութեան հոմանիշ է։ Ինչ ինչ նկատումներով Մանզումէի և Փանոսեանի հակակիրներն իսկ մեծ պատկառանօք և անկեղծ յարգանօք կարտասանեն նոցա անուն։ Վասն զի, ինչ որ ալ լինի, Մանզումէ Ազգային թերթ մ՝է, և իւր Ազգասիրութիւնն մի անցեալ հեղինակութիւն ունի։ Բոլոր Ազգին համակրանաց ցոյցերովն և զգացմամբ պատուած փառաւոր կենաց մը շարունակութիւնն է Փանոսեան։ Մէկ բառով՝ ճշմարիտ Հայ մ՝է, և Հայ ազգին՝ թէև տաճիկան մը յանձնապատան՝ այլ ճշմարտագոյն բարերար բարեկամներէն է։ Ազգային փարձառու և արդիւնաւոր կեանք ունի, Ազգօգուտ նշանաւոր գործեր կատարած է, և այսօր ալ՝ մէի Ազգային զգացմանց և համարմանց չքեղութեամբ լի անցեալն։

Իսկ ամէն անգամ որ Հայ մը Թէրճէմանը ձեռքը կառնու, իսկոյն միտքը կուգայ թէ՝ սա ճիզվիթ պապական մ՝է, կապրի լոկ իր անձնական շահուն ու քէյֆին համար։ Երբէք Ազգին օգտակար ծառայութիւններ մատուցած չէ, և չկրնար մատուցանել, զի ճիզվիթ լրագրոյն Տնօրէնը երբէք Ազգային բարձրագոյն նկատումներ չունի, ինչպէս Մասիսն օր մը ամենայն լրջութեամբ կըսէր Պապը Ալի ճատտէսիին այդ ճառէս խմբագրին (¹)։

Երբէք Հայոց ազգին, Հայոց ընկերական կեանքին, Ազգային զգացմանց մասին Հայկականութիւն չունի։ Թէրճէման՝ երբ իւր թերթ կը ծախէ Հայոց, տպարանէն մինչև տունը, և տունէն մինչև Պապական եկեղեցին սապէս կըսէ՝ «այսօր ալ ապուշ Հայերը կթեցի, այսօր ալ կարդացին խապա Հայերն իմ թերթս»։ Եթէ երբեմն երբեմն Թէրճէման Ազգային յօդուածներ կը հրատարակէ, այն ալ իւր ներքին հայատեաց–պապական–ճիզվիթ տրամադրութիւնները Հայոց աչքէն սքօղելու համար է։ Ի՞նչ մեծ և նշանակութեան արժանի Հայասիրական գործ կատարած է Թէրճէմանի Տնօրէնութիւնը, մեր Ազգային օր կենաց մէջ գործ կամ դեր ունեցած է։ Այդ Պապական բրօպագանդայի ծպտեալ գործիքը՝ Հայոց աչքը մանելու համար՝ մեծ վարպետութիւն մ՝ունի և սա է, երբ մեր ազգային լրագիրներէն մին՝ ազգային վաթար պաշտօնէի մը կամ պաշտօնավարութեան մը յոռութեանց դէմ զայրանալով անձնական թերութիւն մը՝ բոլոր Ազգին կամ ազգայնոց վերապրել տալու կամ կարծեցնելու չափ յառաջ կերթայ ընդդիմադիր կամ յարձակողական քննադատութեան մէջ, իսկոյն այս Պապական խմբագիրը այս կամ այն զրպարտին դիմելով նոյն թերթին դէմ յօդուած մը գրել կուտայ, և իւր գրել տալն ալ իւր կողմանէ բլալը չմացնելու համար՝ երկրորդի մը, երրորդի մը ձեռքով գայն գրել կառաջարկէ, ցցնելու համար թէ Հայոց ազգը նախատող խմբագիրն մը դէմ [illegible] անեմ [illegible] կը սիրէ Հայ ազգը։ Եւ ասով ճիշտ կը նմանի այն քուռ կամ իրար ձգող փոքրոգի անձին՝ որ մէկու մը եղբօր առաւելութեանց վրայ նախանձած ատեն՝ երբ այդ նախանձելի առաւելութեամբ օժտեալ եղբայրն պատահի՝ որ իր հարազատ եղբօր հետ ընտանի վէճ մը կամ անհամաձայնութիւն մ՝ունենայ, իսկոյն այն քուռ խառնակիչ երրորդն առիթ գտած կը համարի միւս եղբօր կողմը բռնել, և գրգռել գայն, որպէս զի իւր նախանձած եղբօր դէմ զինի, չգիտնալով թեղճը թէ անոնք որչափ ալ իրերաց հետ կըռուին, դարձեալ եղբայր են, և դարձեալ օտարն ալ օտար է։ Եւ երբ ճիզվիթ Թէրճէմանը Մանզումէի դէմ Էխոսնդիշ կըլլայ՝ Հայոցս մէջ առաջի կարգ անցած թեթևսոլիկութեամբ կամ զէվզէկութեամբ. չկարծէ թէ Հայոց ազգին սիրելի կըլլայ։ Մանզումէն չսիրող Հայերն իսկ արհամարհանօք կը թքնեն այդ Հայատեաց Պապական օրկանին լրբութեանց վրայ։ Հայերս տակաւին այնչափ Ազգային նուաստամտութեան հասած չենք, որ ՄԵՐՆ օտարին լրբութեանց մատնել ներեն։ Մենք մերինը կրնանք հեգնել, հարուածել և հալածել իսկ. սակայն երբ կարդն կուգայ որ օտարն ոկսի մեզ անմիջապէս կը միանանք և օտարին դէմ կը զինենք։ Մանզումէն մերն է, Թէրճէմանն օտար է, զի ճիզվիթ մ՝է։ Եւ ճիզվիթները չէ թէ մենէ՝ այլ աշխարհիս ամենէն ուելի ազատական աշխարհներէն վռնտուեցան դեռ երէկ։

Հայ ըլլալ, հայու զգացում ունենալ, և Մանզումէն Թէրճէմանի նման ճիզվիթական լրագրի մը ոտից կոխան ընե՛լ և ընելուն վրայ ուրախանա՛լ։ Այդ օրը մեզ բերող Արեւ չկայ երկինքը։ Տ. Փանոսեան զոհ տա՛լ ճիզվիթ ճիվէլէկեանի մը, այն ճիվէլէկեանին, որ օր մը Լատին եկեղեցին դացած ատեն իւր սովորական տիտայութեամբ ճէոոուլնդիշ բլալով սապէս կ՝ըսէր բարի մը՝ «Մանէնէ՛օր, պո՞ էն էնէ էպա՞ ԵՐԴԷՆԷԼԷՐԷ ԷՆՕՎԼՈՒՆԷ ԳԷՐ ԷՒԼ ԵԷԲԷ [illegible]. ԷՆԷ–Մարէի հեռանէ. [illegible] եալ էնէ մոմ էնօրէի–եօրամ էլտի»։ կը լսե՞ք, Հայե՛ր, Հայոց Ազգ. Հիւանդանոցի սրբերուն, խղճալիներուն ափ մը բրենձ խոստացող ու չտուող, Միացեալ ընկերութեանց լուսա մը խոստացող ու չը շնորհող ճիվիթ ճիվէլէկը Լատին եկեղեցոյ առատապարգեւ կը տանի՝, Հայոց աչքին մէջերը ցանելով վասակած ստակովը։ Մանզումէ Հայ խմբագրութեան եթերին վրայ լուսնկայ մ՝է, կը նուազի՝ առատանալու և պայծառանալու համար. իսկ Թէրճէման՝ մի չրջմոլիկ հոր է, որչափ ալ փայլ տալ կ՝արժէ, դիպուածական է և առօրեայ։ Կ՝ուզէ՞ք, Հա՛յեր, Թէրճէմանի հայատեցութեան գոյնը աւելի ապէկ տեսնել, երբէք Հայոց ազգին նկատմամբ շարունակելի նախանձախնդիր յօդուած և խորհրդածութիւններ չըներ. վկայ է այսօր Մասիսի օգնական Տ. Քէչեան, որ երբեմն Թէրճէմանին ալ օգնականն էր, իւր ազգային խորհրդածութիւնները հայատեաց ճիվէլէկեանի խմբագրութենէն յաճախ մերժուելուն համար, մերժեց զԹէրճէման և Մասիսին փարեցաւ, այն Քէչեան՝ որ Թէրճէմանին հոգին եղած էր և վարպետը՝ ԸՔԷԼ կոչուեցաւ։ Հայ երիտասարդ մը զոր ամենքս ալ կը յարգենք իւր տաղանդաւոր ազգասիրութեան համար, Թէրճէմանի մէջ Հայութիւն քարոզել պըտղելուն համար, Հայատեաց Թէրճէմանէն ԸՔԷԼ կոչուեցաւ։ Հայ ըլլա՛լ և Հայասէրները, ազգասէրները նախատող, ԸՔԷԼ կոչող թերթի մը տակաւին յարգ տալու զի՞նի՛լ, Հայ ըլլալն մոռնալ է։ Եւ արդէն Թէրճէման Հայ ազգին օգտակար ի՞նչ լուրջ վիճաբանութիւն կամ քննադատութիւն կամ խորհրդածութիւններ ունեցած է, բացի Եւրոպական քաղաքական կենաց պատմիչներուն հաղար անգամ կրկնուելէն մնաց, պտեղեցած տեսութեանց ու կարծեաց թափթփուքները մեզ ներկայացնելէն։ Թէրճէմանը քաջալերելը՝ Հայատեցութեան գործիքը սրցնել է։ և չէ՞ք տեսներ, ընթերցո՛ղ Հայեր, թէ Թէրճէման ամեն անգամ որ Հայ թերթերու հետ վիճաբանութեան բռնուի, միշտ կը նախատէ զանոնք. և հայութիւնը նախատելու խոտոր ճիզվիթի մը մեր մէջ տուցանելը՝ մեր ազգային արժանապատուութեանը մեթէ անվայել չէ։ Թերեւս մեր ընթերցողներէն ոմանք առարկեն թէ՝ Թէրճէման ալ Հայասիրական երբեմն յօդուածներ հրատարակած է, անշուշտ մեր Հայոց ստակովը տպրող մը՝ իր շղոմբարթական քաղաքավարութիւնը պիտի ունենայ բնականաբար, իւր ճիզվիթութեան սա սկզբունքներու համաձայն թէ՝ «–Թշնամիներդ խաբելու համար՝ բարեկամութիւն կեղծէ–», կամ «–Նպատակդ կ՝արդարացնէ ամենէն անարգ միջոցներդ իսկ–»։ Եթէ Բրսքականատայի բաթերա մ՝ալ, և ուրիշ մուֆսիտ մ՝ալ առ մեզ հրաւիրենք, զմեզ պիտի գովէ. ինչպէս Հրեայ մը այսօր մեր Տփխիսի Մշակ պատուական թերթին խմբագիր Տ. Գ. Արծրունիին յղած 1000 ոսկիներուն խաթէրն համար, Ժուռնալ ա՝Օռիան անուն թերթով մը՝ ա՛է՝ վիէննայէն՝ Հայոց ազգը կը քատագովէ։ Լոկ իր անձնական շահուն համար մեր ազգութիւնը սիրել կեղծողները՝ իբրեւ Հայասէր նկատելն, Հայասիրութեան պատիւն ոտնակոխել է։ Եւ արդէն Հայոց ընտանեկան, ընկերական, պաշտօնական պատուաւոր շրջանակներէն իւր գուրտ և արհամարհոտ ընդունելութիւնը գտած է Հայատեաց Թէրճէմանը, և Մանզումէ՝ իւր սովորական բացասրտութեամբը, հայրենանուէր զգացմանքն իւր նախկին փայլն տուած։

Մանզումէն Հայկական հայրենասիրութեան մէջ իւր յաղթանակը տարած և կոխոդը կանգնած է ցանելով մեռելի հողն օրհասական ճիզվիթ թերթին վրայ, որ ինչպէս կը լսենք՝ ոնունդ գտնելու տաղնապէն ճարահատած, սրբազնակատար Պապին խնդրագիր իսկ գրելու ելած է, սա խոստով թէ՝ «Մվ Ս. Պապ, արեւելքի Հայոց մէջ քուսուրը աշխարհակալութեանդդ խաչակիրն էի ցարդ, և այդ իմ Պապական խաչակրութեանս զոհ եղայ այսօր Հայ խմբագրութեան և Հայ հայրենասիրաց առջեւ. քու Պապական Բրօպականատայիդ նպաստելու, և քու եռամեծ Սրբութեանդդ գործիքդ դարձուցէ Թէրճէմանը կանգուն, մնայուն պահելու համար՝ մինչեւ իսկ հայրենական կալուածներս գրաւի դնելով՝ Էրիւերդ քրիստոնէ քաջալանչ մրցելու և մեծամարտելու համար խրոխտ Մանզումէին՝ այն Կեսարացի անկուն հայրենասիրին, Փանոսեանի դէմ, զոր հարուածել Մասիսի դէմ, և բոլոր Հայոց կոտաղի ու անզուսպ լրագրաց դէմ. բայց վերջապէս դիւցազնական պատերազմէ մը յետոյ՝ թշնամեացս ստուար զնդին անընկճելի զօրութեան առջեւ անկայ ոգեւ.

---

(155)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

զու վէ նիյեէթ իթտիկիմիզ ախզը ինթիգամ քէնտի եէրինի պուլաճագ տըր։

—Ա՛հ, էֆէնտի, պու խուսուսա եիւզէրճէ տէֆա հազգրնըզ վար տըր . . . տէյի պաղբրսը Ժան Ըքնօ. — լաքին, օղ պապտէ նէ՞ թարիզ թուխթուլմալը տըր, իշթէ իշին էն կիւճ նօղթասը օրասը տըր . . .։

—Մաաշալլահ, օղ պապտէ թուխթուլմասը լազըմ կէլէն թարիզ պուլունմուշ հաղը՛ր տըր. — տէյի ճէվապ վիրտի տօղթօր Ժօսլէն. — հաեսթատա պուլունան ատամըն պիրի ալընըպատա, էօղմիշ օղան պիր ատամըն հալ ու հէյեէթիյլէ կէօսթէրիլտիկի թագտիրտէ, իշ օղուր կիտէր . . .

—Պրավօ, — տէտի Գօրա, — սիզ նիյեէթիմի բէք ալէա անլատեր քէշֆ իթտինիզ . . .։

—Պէնտէնիզ տախի շիմտի անլատըմ, էֆէնտի . . . տէյի ճէվապ վիրտի Ժան Ըքնօ. — կէրչի՛ բէք ուսթալըղը պիր տիւշինիւշ իսէ տէ, ֆագատ իճրասը տա աշուրի մէրթէպէ թէհլիքէլի տիր . . .։

—Նէ՞ տիր թէհլիքէսի։

—Պահաղը խալգ իշինտէն պիր ատամ թուխթուլուպ տա, էօյլէ պիր օեուն օյնատագ իշին էմնիյեէթ օլմունատագ . . .։

—Էօյլէ պիր ատամ պուլուրուզ քի, քիւլի մէնֆատթ վէ սէլամէթի, անճագ վէ անճագ սիւքիւթ խոիպ հիշ պիր սըրը վիրմէմէքլիկնէ պաղլը վէ միւհթաճ պուլունուր . . .։

Ժան Ըքնօ բէք էմին օլմատեաճաղընը պէհան իլէ, պաշընը սիլքէլէտի։

—Եալընրզ բարա խաթրը իշին, քիմսէ էօյլէ պիր շէյի զապալ վէ իճրա իսթէմէզ. — տէտի մէրգում. — իլքին պիղէ էճնիյեէթ վիրիպ վէ սըրրատաշ վէ հէմտէ ճինայէթ շէքիքի օլան պիր ատամըն, սօնրա պիղէ գարշը հարէքէթէ գալգըշմատաճաղընա նա՞սըլ էմին օլապիլիրիզ . . .։

—Պէնիմ էֆքեարըմ նէ պիր սըրրատաշ վէ նէտտէ պիր ճինայէթատաշ գապալ իթմէք սիր, —տէյի ճէվապ վիրտի Գօրա, —իլա էօյլէ պիր էսիր պուլմաղ տըր քի, պիղի նէ էլէ վիրմէք իսթէսին, վէ նէտտէ վէլէվ մուրատ իսթէսէ պիլէ իճրասընա մուգթէտիր օլապիլսին . . .։

—Էֆէնտի, պու սէօյլէտիկինի. ղի անլատատատեօրում, իյզահընա հիմմէթ իտէ՞միսինիզ . . .։

—Մէսէլա, պիղիմ տօղթօր Ժօսլէն, Բօգէթ խասթախանէսի թապպէրինատէն տիր, էօյլէ տէ՛յլ մի, իմտի, քէնտի քէյֆիպղէրի իշինատէն, Պլանշ Էրվիէօնիւն էվատը, պու կիւն գաչ եաշընատա օլմասը լազըմ կէլիր իսի իսէ, օղ եաշատա օլուպ, վէ էօլիմինէ հիր քիմ օլանմուշ օլան պիրինի պուլուր . . .։

—Էյ, սօնրա։

—Սօնրա, ֆարզ իտէլիմ քի, տօղթօր, մէրգում քէյֆիպղէ, ատէթա պիր էօլիս կիպի պատրիարքարքճը պիր իրտճ վիրիր ուեութատուրուր . . . —պունու սիզ միմքինսիզ պիր շէյ եէրինէ թուխթամեընըզ, պունուն եիւզէրճէ տէֆա օլմուշ էմնատլէրի վար տըր . . .։

—Հէմ իհթիմատէն տիր վէ հէմտէ քէբ գօլայ պիր շէյ տիր . . . — տէտի տօղթօր Ժօսլէն Գօրանը լազբրտրսընը քէսէրէք։

Գօրա թէքբարէն քէրատէ աղաղ պիրլէ։

—Խասթա պագբճրտրա, պիրիսի, սուրէթի զահիրէտէ էօյմուշ հալինէ վագ իսիլէրէք, սահիհէն էօյմուշ տիր կիպի կէօսթէրիր . . .

—Վէ տօղթօրատա ֆիլ վագը էօյմուշ տիր տէյի թատատիգ իտէր . . .

—Մէրգում. կէօթիրիւպ տէֆն իտէրլէր . . . —պիղատ կիտիպ ֆէրատատը կիւնիւ մէղարատան չըղարբրըզ . . . վէ իշթէ օղ վագթի, հիշ շիւբհէլէր եօգ տուր քի, մէրգում մէղարատան չըղարբըզմըզ ատատ, ժագ էրվիէս քէնտիսի օլմուշ օլուր, վէ պիղիմ նէզտիմիզատէ, պիթթապի, ատէթա պիր էսիր մագամընատա իթատթը քեռամիէ իւզրէ պուլունուր . . . անլատընը՞զ մը չիմտի . —չէօյլէ քի, էկէր մէրգում դալգըպատա, քէնտիսինին, օղ տէֆն իտիլմիշ օլան ատէմ օլատուղունու մէյտանէ չըղարատագ օլուր իսէ, թէքբարէն բրանկատա կիթմէսի լազըմ կէլիր. տիմէք տիր քի, պիղաթ քէնտի սէլամէթի իշին, ադղընը աշըպատա, սէսինի պիլէ չըղարատաղ։

—Պուտա պիլիյիւք վէ բէ՛ք պիլիյիւք պիր պուլուշ տուր, —տէյի պաղբրսը Ժան Ըքնօ։

—Ֆիլվագը շայեանը թէհայեիւր պիր պուլուշ տուր, —տէտի քէզալիք տօղթօր, —վէ խուսուսիյլէ քի իճրասատա կիւճ պիր շէյ տէյիլ տիր։

—Ֆագատթ, եալընըզ, —տէտի Գօրա, —շուենա տիղգատթ օլունարաղ Բօգէթ խասթախանէսինտէ պուլունան խասթալարըն իշինտէն, անճագ երկիրմի տէօրթ երկիրմի պէշ եաշընատա պիրի պուլունմալը տըր . . .։

—Պու պատտէ զանթէն իգպալտէ պիղէ, շայեանը թէհայեիւր սուրէթատ եավէր օլմագատա տըր, —տէյի ճէվապ վիրտի տօղթօր, —շիմտի պէնիմ տայիրէմատ, թամ իսթէտիկինիզ կիպի պիր ատէմ պուլունմագատա տըր . . .։

—Քէյֆսի՞զ մի։

—Էվվէթ։

—Ֆէնա՞ պիր հալտէ մի տիր։

—Բէք ֆէնա պիր հալտէ իսէտէ, գուրթուլապիլմէսինէ իւմիտ վար տըր . . .։

—Մէրգում պաեբլաքպ տէֆն իտիլտի. քտէն սօնրա չըղարանա գատարտի եաշատաճաղընա, իւմիտի գավինիզ վա՞ր մը տըր։

—Պէն մէրգումու իւչ կիւն իշին պաեբլտապիլիրիմ։

—Մէրգում քէյֆսիզին ֆամիլեասը վա՞ր մը տըր, տէյի սիւալ իթտի Գօրա։

—Վագատա անը պիլմէմ, ֆագատթ պու կիւն անլատապիլիրիմ։

—Լաքին տիղգատթ իթմէյիսինիզ. քի, —տէտի Ժան Ըքնօ, —պիր էնկէլլի ուղրամատասընըզ . . .։

—Նա՞սըլ էնկէլ տիր տէտիկինիզ։

—Եանի սէօյլէտիկինիզ քէյֆսիզին ֆամիլեասը թարաֆընատան, էվվէլինտէն, մէրգում էկէր էօյլիս իսէ, թէշրիհ իտիլիպ բարչալանմասընա տայիր պիր իխթար վուղու պուլմամըշ իսէ, մէքթէպի թըպպիյեէ չըրագլարը, իշ էօյրէնսինլէր իշին, թէշրիհ մահէլլինէ կէօթիւրէրէք, բարչա բարչա իտէրլէր . . . — պուտա ուսուլէն տիր, տէրխաթը իթմէյիսինիզ։

—Էվվէթ, պիլիրիմ, — տէյի ճէվապ վիրտի տօղթօր, — ֆագատթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, պէն էօյլէ պիր մէվզբաա պուլունմագատաեբմ, վէ օղ մէրթէպատէ նուֆուզում վար տըր քի, վէլէվ էօյլէ օլմուշ օլսա պիլէ, պունու միւսթէնա սայաբրարագ, թէշրիհ իտիլմէսինի մէնն իտէպիլիրիմ . . .։

Գօրա թէքբարէն լաքըրտըա պաշլատարտագ,

սպան։ Հոգեվարք եմ, ա՛վ Ս. Գապ, փութա օգնել հոգեվարք վիճակիս...—։ Ահա Հայեր. Թէրճէմանի այն աղերսագիրն ալ կ'ապացուցանէ թէ՝ ի՞նչ վիճակի մէջ է կեանքը, ի՞նչ գոյնի տէր է Թէրճէման կոչուած ճիզվիթի լրագիրը, և ի՞նչ նպատակաւ Հայերս կը շրջէ եղեր։ Խե՜ղճ Հայոց ազգ, Պապական կղերին ձեռքէն այսչափ առեն կրածներդ բաւական չէի՞ն, որ հիմակ ալ Թէրճէման դիմակին տակ կրելու ենթարկուեր ես։ Հայերը, Թէրճէմանը կատարեալ ճիզվիթական թերթ մ'է, զայն կարդալը ճիզվիթութիւնը քաջալերել է Հայոց մէջ։ Գաղղիան՝ որ ահարկու և զօրաւոր զինուորական ազգ մ'է, ճիզվիթներն ոչ միայն իր մէջէն արտաքսեց, այլ անոնց դպրոցները, վանքերը, լրագիրները, գրքերը, և մինչեւ իսկ պանքներն անգամ գոցեց, խափանեց, ճիզվիթութեան ազգակործան ներգործութիւնը տիեզերքին հռչակելու համար. միթէ ապշելիւ չէ՞ Հայոցս, որ այսօր Հայ Մանզումէի մը տեղ՝ ճիզվիթական Թէրճէման մը մեր մէջ մնացանենք։

Ով ճիզվիթ Թէրճէման, ո՛վ Հայատեաց խմբագրութիւն, որչափ մոլեգին փրփուր ունիս ներդ, դո՛ւրս պոռիկ։ Մանզումէն այն հինգերեայ ապառաժն է, որոյ դէմ զարնուեցան քեզմէ առաջ և քենէ առաջի կատաղի ճիզվիթական փրփրոյն կոհակները և կայծակները, և փշրուեցան, իրենց նսեմ ճակատագիրը քեզ ալ անմիթարելի ժառանգ թողելով։ Ոնա՛ որչափ կոկորդդ կը ներէ Մանզումէի դէմ։ Մեր պատասխանն է քեզ «Հայուշ» (¹)։

1882։ յունվ. 30 Հրանդ

Միացեալ ընկերութիւնը մենֆատիրնա օրարդ. պիւեիւք էհրիզին օրթալարընա, Ինկիլթերրա տգվլեթի ֆէխիմէսի սէֆիրի լորտ Տրֆէրին ճէնտպէրիին թահթը հիմայէսինտէ, վերիլէճէք պալօնուն գօմիթէսի պիրինճի տէֆա օլարտ, Մ. Ֆօրսթէրին թահթբիւնտէ Պոնը Օմանիտէ ադը իճթիմա իյլէտիկինի տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազմշ իտիր։

Դօմիթէի մէզբիւրէ ազայի քիրամընը էսամիսի զիյրտէ պէեան օլունուր։

(¹) Շաբաթ աւուր Թէրճէմանի մէտտահաբանութիւնները պարունակող Թերթերն ալ՝ Թող ապահովելին ճիզվիթ լրագրապետ թիւնը թէ՝ զամենքն ալ Հայերս զզուանօք կարդացին։ Մենք մինչև հիմայ Թէրճիմանի խմբագրութիւնը շահամոլ, բախտախնդիր, Պապական նենգութեանց ծպտեալ և կեղծաւոր բրօպականտիոդ մը գիտէինք. բայց շաբաթ աւուր տիտայական համբաւաւոր գէվզէկտրանութեամբը լեցուն յօդուածովն ազէկ հասկցուց բոլոր Հայոց թէ՝ Թուրքիոյ մամլոյն հանճարեղն ու էրուդիկեօն ալ է, և բնական բերայի էֆէ ընդհանրապետն աչքերէն աւելի խաբելի է և իշխարարութեան շարգիճի մ'ալ է եղեր։ Էհ՛, բարեկենդանը եկաւ։ Հայ և Թուրք մամուլն ալ հարկաւ ունենալու է իր տարեվերջական մուչենա-մառխարա-մէտտահ-Թէրճէմանը էֆքերը։ Աս ճմեռ-երկան գիշերներուն մէջ, Թողէք կաղաչեմ, Խմբագիր, որ պէս զի Թէրճէմանը էֆքեար՝ իր միամսական ճառախարանութիւններով՝ որք Թէև այս տարուան ձիւնին չափ շատ ու պաղ՝ և փոզոցի ցեխերէն աւելի առատ ու աղտոտ են, և Թէրճէմանի խմբագրութենէն աւելի դէպոյական... Թող որ Հայերս քիչ մը զբօսեցնէ։ Ալօ՛ն մէսիւ Ճիվելէկ, Ըրէքֆէրէկ, Տնօրէն-անօրէն-խմբագի՛ր Թէրճէմանի, շարունակէ՛ Հայոց Թուքն ու տահտոնը վրան հրաւիրող զուսպի հրատարակութիւններդ։ և օգնութեան կոչէ կոկոզաբան Նումադ, և պօռատախօս Պոլսեցիդ Թող իր սմքած խարազանը նորէն քաշէ, Թերևս ցուրտ լինելուն համար հիմակ սառած ալ լինի, բայց Բերայի քօնեաքները շատ կը տաքցնեն. սակայն գիտցիր և Թող գիտնայ Պոլսեցին՝ որ իր խարազանին դէմ՝ Դիմոկլէսի սուրը պատրաստ է։ ՀՐԱՆՏ

Անդամ կոչեցուցիչ մանախմբին

Մեծ. Ազարեան Յովսէփ Դանիպէտ
» Ապտուլլահ Վիշէն
» Աղեքսանդր Մէրեէմ-Գուլի Քարտուղար
» Գավաֆեան Յովսէփ
» Գրիրիպ օրուլօ էֆ.
» Եուսուֆեան Տիգրան էֆ.
» Զարիֆի Լիւնիտէս
» Էսայեան Յովհաննէս
» Թաշճեան Սարգիս
» Լրմուան Լէօն
» Լը Նրվալիէ Լուի
» Լրֆֆան Հանլէյ
» Խումարեան Կարապետ էֆ.
» Կիւլպէնկեան Սերովբէ
» Կիւմիշկերտան Գրիգոր
» Հաճեան Անտոն
» Հալաճեան Բարսեղ
» Հարենց Աւետիս
» Մանուկեան Սենեքերիմ
Վսեմ. Մավրոյեանի Տօքթոր
Մեծ. Մօմճեան Միքայէլ
» Յակոբեան Միքայէլ
» Ներսէսեան Ներսէս
» Շաշեան Պօղոս էֆ.
» Ունճեան Աբիկ
» Ղուլէյ Մ.
» Ոսկան Երուանդ
» Ուիթէյրը էֆ.
Վսեմ. Սէրվիչէն էֆ.
Մեծ. Սրբաճեան Կարապետ
» Սմայթ Ֆ. Վ.
» Սմայթ Ֆիլիվինկ
» Տօմանժէ Ս.
» Փորթուգալեան Միքայէլ էֆ. Դեր-Նախարհ
» Ֆօռնի Ժ.

. . . Խմբագիր,

Ֆէրրի-Գիւղի Ս. Վարդանանց Ընկերութիւնս՝ այս անգամ իր անունն Ռ-սուսհասէրոյի փոխերու հարկն զգալով, իւր նախկին տոմսակներն և կնիքն յիշեալ անուան փոխադրած է։

Ուստի Խմբագիր Տէր, զայս 'ի գիտութիւն արգոյ բաժանորդաց, կը խնդրեմք որ բարեհաճիք Ձեր ազգօգուտ թերթին մի անկիւնն զետեղելու շնորհն ընել։

Մնամք յարգանօք
Ի դիմաց Ուսումնասիրաց Ընկ.
Գործ. Ժողովոյ
Ատենադպիր Փոխ Ատենապետ
Դարեէին Ե. Մ. Յովհաննէս
Արծրունեանց Մաթաթեան
1882 Յունվար 31
Ֆէրրի-Գիւղ

ԹԱՏՐՈՆ ՕՍՄԱՆԻՅԷ
Ի ՇԱՀԶԱՏԷ ՊԱՇԻ ՎԷՋՆԷՃԻԼԷՐ
Առաջնորդութեամբ Դ. Լ. Ֆ. Լեհցւոյ
1882 Փեբրվար 3 Զորեքշաբթի, էնէր,
ժամ 2 1/2
Մեծաւ պատրաստութեամբ արտաքոյ կարգի փառաւոր ներկայացումն
Ի ՆՊԱՍՏ
ԱԿՆԱՑ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
ԸՆԴ ՀՈՎԱՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ ՅԱՏՈՒԿ ՄԱՄՆԱԽՄԲԻ ՄԸ
ԾԵՐՈՒՆԻ ՏԱՄՆԱՊԵՏՆ
Թատերգութիւն ի հինգ արարս Տաճկերէն լեզուաւ
—
ԽԻՍՏ ԾԱՂՐԱՇԱՐԺ ՁԱՒԵՇՏ ՄԸ
1 արար
Ուժարբզ լի լէ լլէի մէզբիւրէտէ զէվտթը միլլէթբէրվէրան մէզբիւր լուսկիյեմատա հազրը պուլունարդ, կէրէք օեանուն լէթաֆէ-թինանէն թէլէղրիւզ վէ կէրէք Ուսումնասիրաց ընկերութիւնը թէշվիկ է հիմէթ իտէրլեր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ինկիլթերրա բարլամէնթասունուն քիւշատընտա դրալիչա թարաֆընտան իրատ օլունան նութգ։

Միլօրալար վէ միսիւրեր,

Քէմալի խօշնուտիյեթի իւզրէ, մէսալիհի ումումէէնին իտարէսի զըմնընտա, պու տէֆա տախի սիզլէնէսիհ ու մուավէնէթինիզէ միւրաճաաթ իյլէմէքտէյիմ։

Մախատ միմ Ալպանիա տիւզասը բրէնս Լէօրօլուն Վալպէք վէ Բիրմէն բրէնսի Նլէն ճէնտպէրի իլէ իղտիմաճընը թատիգ իյլէտիմ. շու թէզէվվիւճիւն մուճիպի սէատէթ ու պախթիեարի օլաճաղընը գավիէն իւմիտ իթմէքտէեիմ։

Տիւէլի էճնէպիեէ իլէ մինասէպթը տօսթանէտէ պէրտէվամ պուլունմագտաեբմ։

Թէսսալիանընն Եունանա թէրքինէ տայիր թանզիմ օլունմուշ պուլունան մուահէտէնին պայլըճա բարչալարը իճրա օլունմուշլար արը։

Ֆրանսա ճիւմհուրիյեթի ըէյսի իլէ իթթիֆաղէն Մբսբը մէսալիհինէ սարֆը տիգգաթը թամամէ իյլէմիշիմտիր. շու մէսէլէ հազգընա էվվելճէ իթթիխաղ օլունմուշ պուլունան սուրէթի թէսվիյէ պէնի պաղը թէտապիրի մախսուսէ իճրասընա մէճպուր իյլէտիլեր։ Կէրէք զաթը հազրէթի շահանէ թարաֆընտան իթա օլունան ֆէրմանլար, վէ կէրէք պէյ էլ տիւէլ ագա օլունմուշ պուլունան ահնամէլեր ահքեամընտա, մէմալիքի մէղբիւրէճէ տէրքար պուլունան հուգուգուն, մէմլէքէթին հիւանի իտարէ վէ թէէսսիսաթը պէլտէնին թէրագգը ու թէֆթիշիւնիւ մուճիպ պիր սուրէթտէ ճէրէեանը իչին սարֆը թէէսսիր իյլէեճէկիմ։

Հինտիսթանընն շիմալը զարպի հուտուտունտա ասաեիշին իատէսինի պէեան, վէ մէմալիքի մէղբիւրէտէ կէրէք հիւանի հալին, վէ կէրէք տէվլէթին վարիսաթընը արթըրըճասընա մահտուլաթճա ֆէյզ ու պէրէքէթին պէր քէմալ օլտուզունու իթեան իլէ քէսպի սատէթ իտէրիմ։ Եու հալտէ տայիրէի հիւքիւմէթիմտէ պուլունան Հինտիսթան իմբէրաթօրլուզունտա, պիր միւատէթ թէտախիւլտէ գարմըշ օլան, էհալինին սէատէթի ահվալինի մուճիպ օլապիլճէք թէտապիրի միւֆիտէնին իճրասը մէսէլէսի եէնիտէն էլէ ալընապիլճէքլէր արը։

Թրանսֆաալ իլէ ադա օլունմուշ պուլունան ահնամէ մէճլիսի մէպուսան թարաֆընտան թատիգ օլունմուշ օրուպ, շու ահնամէնին զէմանը ագալընտա իւմիտ իյլէմիշ օտուզում նէթաեիճի հասէնէտէն, հաթթա գըսմէն պիրլէ, իւմիտ քէսմէքլիկէ հիչ պիր սէպէպ կէօրմէմէքտէեիմ։

Պունուն իլէ պէրապեր, իզտիրապը սէրուն իլէ պէեան իտէրիմ քի, Պաղութօլար մէմլէքէթինտէ պիղէ գարշը հաքարաթ վէ սէլտիրի խուսուսէթ վուգու պուլմամըշ իսքէ, մէսէլէ հալէա քեամիլէն հալը օլունակէլմէմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսան աղասը էֆէնտիլէր,

Հիւքիւմէթին սէնէի ճարիտ իտարէ պիւտճէսինտէ մէվճուտ պուլունան գրէտիթօլար պիր սուրէթի հասէնէտէ ճէրէեան իյլէմէքտէ օլուպ, գարիպէն սիզէ թագտիմ օլունճաղ արբլար։

Միլօրալար վէ միսիւրեր,

Ֆրանսա իլէ, թիճարէթ ահնամէսինին ադտինէ տայիր օլան միզաքէրաթ հալէա նէթիճէբէզիր օլմամըշլար տր։ Տէվլէթէյինին միւնասէպաթը միհիմէսինէ, վէ պունլարը պիր պիրինէ իրթիպաթ իմմէքտէ օլուպ, նազարբմտա բէք պիւեիւք պիր էհէմմիյէթի օլան տօսթլուզուն տէվամընտա օլան արզումա սիզէ պէեան իթմիշ օլտուզումտան, շու միզաքէրաթա տէվամ իտէճէկիմ տիր։

Պիր վագըթտան պէրու Ինկիլթէրրանընն կէրէք տախիլի վէ կէրէք խարիճի թիճարէթի իէզայեիւա էյլէմիշ, վէ գըշ մէվսիմինին հաֆիֆլիկի զիրաաթ իշղալաթընտա զանէթլէ ֆահիէեաղ օլմուշտուր։

Թէէմին պուլունմագտաեբմ քի, զին նէսաեիհ ու մուավէնէթինիզէ միւրաճաաթ իյլէմէքտէյիմ։

Մախատ միմ Ալպանիա տիւզասը բրէնս Լէօրօլուն Վալպէք վէ Բիրմէն բրէնսի Նլէն ճէնտպէրի իլէ իղտիմաճընը թատիգ իյլէտիմ. շու թէզէվվիւճիւն մուճիպի սէատէթ ու պախթիեարի օլաճաղընը գավիէն իւմիտ իթմէքտէեիմ։

Տիւէլի էճնէպիեէ իլէ մինասէպթը տօսթանէտէ պէրտէվամ պուլունմագտաեբմ։

Թէսսալիանընն Եունանա թէրքինէ տայիր թանզիմ օլունմուշ պուլունան մուահէտէնին պայլըճա բարչալարը իճրա օլունմուշլար արը։

Ֆրանսա ճիւմհուրիյեթի ըէյսի իլէ իթթիֆաղէն Մբսբը մէսալիհինէ սարֆը տիգգաթը թամամէ իյլէմիշիմտիր. շու մէսէլէ հազգընա էվվելճէ իթթիխաղ օլունմուշ պուլունան սուրէթի թէսվիյէ պէնի պաղը թէտապիրի մախսուսէ իճրասընա մէճպուր իյլէտիլեր։ Կէրէք զաթը հազրէթի շահանէ թարաֆընտան իթա օլունան ֆէրմանլար, վէ կէրէք պէյ էլ տիւէլ ագա օլունմուշ պուլունան ահնամէլեր ահքեամընտա, մէմալիքի մէղբիւրէճէ տէրքար պուլունան հուգուգուն, մէմլէքէթին հիւանի իտարէ վէ թէէսսիսաթը պէլտէնին թէրագգը ու թէֆթիշիւնիւ մուճիպ պիր սուրէթտէ ճէրէեանը իչին սարֆը թէէսսիր իյլէեճէկիմ։

Հինտիսթանընն շիմալը զարպի հուտուտունտա ասաեիշին իատէսինի պէեան, վէ մէմալիքի մէղբիւրէտէ կէրէք հիւանի հալին, վէ կէրէք տէվլէթին վարիսաթընը արթըրըճասընա մահտուլաթճա ֆէյզ ու պէրէքէթին պէր քէմալ օլտուզունու իթեան իլէ քէսպի սատէթ իտէրիմ։ Եու հալտէ տայիրէի հիւքիւմէթիմտէ պուլունան Հինտիսթան իմբէրաթօրլուզունտա, պիր միւատէթ թէտախիւլտէ գարմըշ օլան, էհալինին սէատէթի ահվալինի մուճիպ օլապիլճէք թէտապիրի միւֆիտէնին իճրասը մէսէլէսի եէնիտէն էլէ ալընապիլճէքլէր արը։

Թրանսֆաալ իլէ ադա օլունմուշ պուլունան ահնամէ մէճլիսի մէպուսան թարաֆընտան թատիգ օլունմուշ օրուպ, շու ահնամէնին զէմանը ագալընտա իւմիտ իյլէմիշ օտուզում նէթաեիճի հասէնէտէն, հաթթա գըսմէն պիրլէ, իւմիտ քէսմէքլիկէ հիչ պիր սէպէպ կէօրմէմէքտէեիմ։

Պունուն իլէ պէրապեր, իզտիրապը սէրուն իլէ պէեան իտէրիմ քի, Պաղութօլար մէմլէքէթինտէ պիղէ գարշը հաքարաթ վէ սէլտիրի խուսուսէթ վուգու պուլմամըշ իսքէ, մէսէլէ հալէա քեամիլէն հալը օլունակէլմէմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսան աղասը էֆէնտիլէր,

Հիւքիւմէթին սէնէի ճարիտ իտարէ պիւտճէսինտէ մէվճուտ պուլունան գրէտիթօլար պիր սուրէթի հասէնէտէ ճէրէեան իյլէմէքտէ օլուպ, գարիպէն սիզէ թագտիմ օլունճաղ արբլար։

Միլօրալար վէ միսիւրեր,

Ֆրանսա իլէ, թիճարէթ ահնամէսինին ադտինէ տայիր օլան միզաքէրաթ հալէա նէթիճէբէզիր օլմամըշլար տր։ Տէվլէթէյինին միւնասէպաթը միհիմէսինէ, վէ պունլարը պիր պիրինէ իրթիպաթ իմմէքտէ օլուպ, նազարբմտա բէք պիւեիւք պիր էհէմմիյէթի օլան տօսթլուզուն տէվամընտա օլան արզումա սիզէ պէեան իթմիշ օլտուզումտան, շու միզաքէրաթա տէվամ իտէճէկիմ տիր։

Պիր վագըթտան պէրու Ինկիլթէրրանընն կէրէք տախիլի վէ կէրէք խարիճի թիճարէթի իէզայեիւա էյլէմիշ, վէ գըշ մէվսիմինին հաֆիֆլիկի զիրաաթ իշղալաթընտա զանէթլէ ֆահիէեաղ օլմուշտուր։

Թէէմին պուլունմագտաեբմ քի, պէօյլէճէ կիրաաթ իլէ իշթիալ իյլէեէն գըսմընն իշլէրի, կիւնտէն կիւնէ իյիլէշմէկէ եիւզ թութաճագ արը։

Հէր վագըթ թիճարէթ վէ ահնայինին ահվալը ճարիսընա պաղը պուլունան վարիսաթը ումումիէ, հալէա քէյֆիյէթլէր արթմագտա օլան զայրէթ իլէ թէնասիպ իյլէմէմէքտէ տիր։

Իրանտատա հալը հազրը, կէչէն սէնէնին իպթիտաբնտա սիպկ պէեան իյլէմիշ օլտուզում ահվալա պագարագ, պիր միգտար էյիլէշմիշ օլուպ, թարաֆընըպտան շիմտիյէ գատար կէօսթէրիլէն սէպապթն նիհաեէթ արզու օլունան նէթաեիճի հասէնէէ մազհար օլաճաղը իւմիտ օլունապիլիր։

Ումուրու ասլիեէ տահա զիեատէ մուճիպի ֆահիէ պիր սուրէթտէ ճէրէեան իթմիշ օլուպ, չիֆթճիլէրի քէնտի վազիֆէլէրինի իճրատան մէնն, վէ կէչէն սէնէ իճթիմանընտա գապուլ օլունան գանուններմէնին միւնտէրիճաթընտան խթիֆատէ իյլէմէք իւզրէ մէվզբի իճրայէ գօնուլմուշ օլան սուրէթի իտարէ կիւնտէն կիւնէ էքսիլմէքտէ տիր։

Քէնտի ինտէէթ ու քերամէթիյլէ գրալիյէթին (Ինկիլթէրրանընն) պու գըսմընա պու սէնէ ֆէյզ ու պէրէքէթ իհսան պույուրմուշ օլան թէվֆիգաթը իլահիյէ պէնիմ զայրէթլէրիմի մազհարը մուվաֆֆագըյէթ իյլէմիշ տիր։ Գանունու ումումինին հարֆիեէն վէ շէտիտէն իճրասը յա պէրապեր, ճան վէ մալ էմնիյէթինին պաղասը իչին, կէօրիւլէն իհթիեաճը չէտիտէեէ մէպնի, կէչէն իճթիմաատա մէճլիս թարաֆընտան գապուլ օլունան իլքի գանուններմէլէր իլէ պանա վերիլմիշ օլան զուվվէթի, բէք չօգ տէֆա գուրլանմաղա մէճպուր օլտուս։

Շէհիրլէրէ չօգտան պէրու վիրիլմիշ օլտուզու կիպի, Ինկիլթէրրա վէ Կալէս վիլաեէթլէրինէ տախի մուխթարիյեթի մահէլլիեէ իթասընա, վէ իտարէլէրէ տահտվասի սէլահիյեթլէր վիրիլմէսինէ տայիր պաղը գանուններմէլէր սիզէ թագտիմ օլունաճագ արբլար։ Իշպու սէլահիյեթի վասիտա գանունեմէսինին պաղը թէպէտտիւլաթը մալիեէ իլէ իրթիպաթը օլտուզունտան, պու վէսիլէ —շէհիրլէրին վէ վիլաեէթլէրին մէնաֆիինի այնի տէրէճէտէ նազարը տիգգաթա պարագ— շէհիրլէրին իհթիեաճաթը մահէլլիյէլէրինէ հարը օլունմագ իւզրէ, ումումի իմբէրաթօրլուզուն պիւտճէսինտէն գալարբրմասը հէրինտէն զիեատէ միւնասիպ, վէ հալէ մուվաֆֆագ օլան վերկիլերի թէֆրիգ ու թայէնինէ տայիր թէֆթիշտի ու թէտգիգաթ իճրասընա մէտտար օլաճագ արը։ Գապուլու թէքլիֆ օլունաճագ իշպու գանուններմէլէրին մալիեէճէ էհէմմիյէթի ազիմէսի օլուպ, Պիւեիւք-Պրիթանեանընն հէր թարաֆընտա մէվգբի իճրաեա գօնուլաճագ արբլար։ Պունլարըն միեանընտա, էզճիմ. պէօյէճէ կիրաաթ իլէ իշթիալ իյլէեէն գըսմընն իշլէրի, կիւնտէն կիւնէ իյիլէշմէկէ եիւզ թութաճագ արը։

Հէր վագըթ թիճարէթ վէ ահնայինին ահվալը ճարիսընա պաղը պուլունան վարիսաթը ումումիէ, հալէա քէյֆիյէթլէր արթմագտա օլան զայրէթ իլէ թէնասիպ իյլէմէմէքտէ տիր։

Իրանտատա հալը հազրը, կէչէն սէնէնին իպթիտաբնտա սիպկ պէեան իյլէմիշ օլտուզում ահվալա պագարագ, պիր միգտար էյիլէշմիշ օլուպ, թարաֆընըպտան շիմտիյէ գատար կէօսթէրիլէն սէպապթն նիհաեէթ արզու օլունան նէթաեիճի հասէնէէ մազհար օլաճաղը իւմիտ օլունապիլիր։

Ումուրու ասլիեէ տահա զիեատէ մուճիպի ֆահիէ պիր սուրէթտէ ճէրէեան իթմիշ օլուպ, չիֆթճիլէրի քէնտի վազիֆէլէրինի իճրատան մէնն, վէ կէչէն սէնէ իճթիմանընտա գապուլ օլունան գանուններմէնին միւնտէրիճաթընտան խթիֆատէ իյլէմէք իւզրէ մէվզբի իճրայէ գօնուլմուշ օլան սուրէթի իտարէ կիւնտէն կիւնէ էքսիլմէքտէ տիր։

Քէնտի ինտէէթ ու քերամէթիյլէ գրալիյէթին (Ինկիլթէրրանընն) պու գըսմընա պու սէնէ ֆէյզ ու պէրէքէթ իհսան պույուրմուշ օլան թէվֆիգաթը իլահիյէ պէնիմ զայրէթլէրիմի մազհարը մուվաֆֆագըյէթ իյլէմիշ տիր։ Գանունու ումումինին հարֆիեէն վէ շէտիտէն իճրասը յա պէրապեր, ճան վէ մալ էմնիյէթինին պաղասը իչին, կէօրիւլէն իհթիեաճը չէտիտէեէ մէպնի, կէչէն իճթիմաատա մէճլիս թարաֆընտան գապուլ օլունան իլքի գանուններմէլէր իլէ պանա վերիլմիշ օլան զուվվէթի, բէք չօգ տէֆա գուրլանմաղա մէճպուր օլտուս։

Շէհիրլէրէ չօգտան պէրու վիրիլմիշ օլտուզու կիպի, Ինկիլթէրրա վէ Կալէս վիլաեէթլէրինէ տախի մուխթարիյեթի մահէլլիեէ իթասընա, վէ իտարէլէրէ տահտվասի սէլահիյեթլէր վիրիլմէսինէ տայիր պաղը գանուններմէլէր սիզէ թագտիմ օլունաճագ արբլար։ Իշպու սէլահիյեթի վասիտա գանուններմէսինին պաղը թէպէտտիւլաթը մալիեէ իլէ իրթիպաթը օլտուզունտան, պու վէսիլէ —շէհիրլէրին վէ վիլաեէթլէրին մէնաֆիինի այնի տէրէճէտէ նազարը տիգգաթա պարագ— շէհիրլէրին իհթիեաճաթը մահէլլիյէլէրինէ հարը օլունմագ իւզրէ, ումումի իմբէրաթօրլուզուն պիւտճէսինտէն գալարբրմասը հէրինտէն զիեատէ միւնասիպ, վէ հալէ մուվաֆֆագ օլան վերկիլերի թէֆրիգ ու թայէնինէ տայիր թէֆթիշի ու թէտգիգաթ իճրասընա մէտտար օլաճագ արը։ Գապուլու թէքլիֆ օլունաճագ իշպու գանուններմէլէրին մալիեէճէ էհէմմիյէթի ազիմէսի օլուպ, Պիւեիւք-Պրիթանեանընն հէր թարաֆընտա մէվգբի իճրաեա գօնուլաճագ արբլար։ Պունլարըն միեանընտա, էզճիմ.

ՆԷՎԻՅԷ

ԳՈՒԹՊԻ ՇԻՄԱԼԷ ՍԷՅԵԱՀԱԹ «ԺԱՆՆԷԹ»

Նիու-Եորգ-Հէրալտ դաղէթասընտա Ժաննէթին սէյլեահարը հադգընտա Իրգուցտան քէշիտէ օլունմուշ օլան աթիտէքի թէլէկրաֆնամէ կէօրիւլմիշ տիր։

«Իրգուց վալիսի, 6 յունվար թարիխլէ պիզէ աթիտէքի թէլէկրաֆնամէեի քէշիտէ իյլէմիշ տիր.

«Գաբիթէն տը Լօնկ իլէ արգատաշլարընը արամագ իւզրէ, սէյլեահաթ իթմէքտէ օլան Մէլվիլ, թահարրիեաթընը իլէրի կէօթիւրմէք իւզրէ, Լէնա արշիբէլինէ միթէվէճճիհէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։ Միամիլէյհին բիֆագաթընտա իքի թաֆիֆէլէր իլէ սապրդ Լէնա նամ վաբօրուն գաբատանը կըբիմպէք նամ զաթ պուլունմագտա տրը։

«Պունլար պիր չօգ գօլար թէշքիլ, վէ մահալլաթը միհիմմէտ էրզագ ամպարլարը թէէսսիս իտէճէք տիրլեր։

«Մէլվիյլէ, կէլէճէք յուլիս աեբնա գատար լիւզում օլաճագ միգտար էրզագ իլէ, բարա վերիլմիշ տիր։ Միամիլէյհ իլէ պէրապեր, պէշ այրը եօլարա կիտէպիլճէք գատար զէվամ պուլունմագտա տրը։

«Ժաննա Հաուվէր իլէ արգատաշլարը պու կիւն Իրգուցտա պէքլէնիլմէքտէ տիրլեր։»

ԻԼԱՆԱԹ

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՍՄԱԵՈՒՆ

Էվդաֆը հիսմաեուն մահվիլաթ տայիրէսինտէ պէհէր կիւն միւզահտէլէրի իճրա օլունմազտա օլան աթի իւզ զիքր մահվիլաթը, իչպու պին իքի եւզ տօգսան եէտի սէնէսի քեան. էվվէլին օն պիրինճի բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, սէնէյի մէրգումէ չուպաթը պիրինճի բազար իրթէսի կիւնիւնէ տէկին, մահվիլաթ տայիրէսի իլէ իտարէ մէճլիսինէ կէմէլէրի իւչ տէֆա իլան գըլընմըշ իտի, չէհրի մէզքիւրին պիրինճի բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, չէհրը մէզքիւրին սէքիզինճի բազար իրթէսի կիւնիւ սաաթ օնա գատար հուզուրու նէզարէթտէ միւզայիտէի ինթիհանիէլէրի իճրա գըլընմաղընտան, վէ իրթէսի սալը կիւնիւ եւիւտէ պէշ դամմ վուզու պուլուր իսէ դալուլ իտիլէրէք, անտէն սօնրա Պապը Ալիեէ արզ վէ իսթիզան օլունմաղը տէօրտիւնճի տէֆա իլան վէ իսթիար օլունուր։ (1)

7 . . 2000, Շեյխ Ամֆի Մուսթաֆա էֆէնտի Պին Իպրահիմ էֆ. վագֆընտան չէհիր էմինի գուրպինտէ Կիրապտալ մահէլլէսինտէ Պէօրէքճի սօգաղընտա թէրպիան ալթմըշ զիրա արսա իւզէրինէ մէպնի, տէօրթ օտա վէ պիր գուեու վէ եկիրմի զիրա աչըգլըղը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

7 . . 2000, Շեյխ Ամֆի Մսթաֆա պին Իպրահիմ էֆէնտի վագֆընտան Շէհիր էմինի գուրպինտէ Տէնիզ Ապտալ մահէլլէսինտէ, Պէօրէքճի սօգաղընտա թէրպիան ալթմըշ զիրա արսա իւզէրինէ մէպնի պիր օտա վէ պիր գուեու վէ եկիրմի զիրա աչըգլըղը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

12 . . 4000 Սէրասքէրլի Էսպագ Հասան Ռիզա բաշա վագֆընտան Պէյօղլուտա Շէյխիւլ Հարէմ Հիւսէյին աղա մահէլլէսինտէ Շէշխանէ սօգաղընտա, տէրունինտէ պիր գուեուեը միւշթէմիլթէրպիան վէ թահմինան եւզ եկիրմի իքի զիրա պիր գըթա մէնզիլ արսաբը։

36 . . 6000, Էյեուպ էնսարի վագֆը կէտիքճիաթնտան Էյուպտի Ճամիի քէպիր մահէլլէսինտէ թէրպիան եկիրմի պէշ զիրա արսատա մէպնի պիր օտա, վէ շէհրի ալթմըշ զուրուշ քիրալը ախշապ պիր պապ գասապ տիւքեանը կէտիկինին եւզ եկիրմի սէհիմ իթիպարը իլա գըրդ պէշ սէհիմ հիսէպ։

70 վէ 72 . . 3630, Սարաճ Սիւլէյման աղա վէ Բագիպէ խաթուն վագֆընտան Թօրխանէտէ Ֆիրֆիրիէ աղա մահէլլէսինտէ Աղա հանումը ճատտէսինտէ թէրպիան տօգսան զիրա արսատա մէպնի իւչ օտա վէ պիր սուֆա, վէ գըրդ պէշ զիրա պահէճի միւշթէմիլ շէհրի տէօրթ եւզ զուրուշ քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին օն ալթը հիսսէտէն պիր հիսէպ։

4 . . 2000, Ալաղինէտար պաշը Սիւլէյման աղա վագֆընտան, Իսկիւտարտա Սօղագ Սինան մահէլլէսինտէ, Զէքմաղ Եէնի օտալար սօգաղընտա թէրպիան ալթմըշ զիրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր միւշթէրէք պիրի մահ վէ ալթմըշ զիրա պահէճի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

164 . . 4000, Կէչի խաթուն մէսճիտի չէրիֆի վէ ճէնէթմէքճան սուլթան Մահմուտ խանը սանի վագֆընտան Հաթապ գարուսու տախիլինտէ Սարը Թիմուր մահէլլէսինտէ Գըսլի Չէվէօի ճատտէսինտէ թէրպիան ալթմըշ զիրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտա վէ շէհրի եւզ եկիրմի զուրուշ քիրալը ախշապ պիրա հավա միւք վէ կէտիք պիր պապ սաաթը էլէեմմ պագալ տիւքեանընդն սէքիզ հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէպ։

14 . . 3750, Մէրհում ճէտիտ վալիտէ սուլթան վագֆընտան միւքի, վէ հարէմէյն կէտիքճիաթնտան կէտիկի օլմագ իւզրէ Քէթէնճիլր պաշընտա Մրսբը չարշըսը տէրունինտէ թէրպիան գըրդ զիրա արսատա մէպնի շէհրի եւզ զուրուշ քիրալը միւք մա կէտիք պիր պապ քեարկիր քէթէնճի մաղազասընդն սէքիզ հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէպ։

12 . . 3750, Ճէտիտ վալիտէ սուլթան վագֆընտան Մրսբը չարշըսընտա Զէյէպի օղլու Ալաէտտին մահէլլէսինտէ Մրսբը չարշըսը տէրունինտէ թէրպիան գըրդ զիրա արսատա մէպնի շէհրի եւզ զուրուշ քիրալը միւք մա կէտիք պիր պապ քեարկիր քէթէնճի մաղազասընդն սէքիզ հիսսէ իթիպարը իլէ գըրդ պէշ սէհիմ։

1 վէ 2,666, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Թահմա գալէտէ խէվաճէ Համզէ մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը տէրունինտէ, թահմինտէ, թերպիան ու Եկիրմի զիրա արսատա մէպնի, տէօրթ օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր գուեու վէ իւչ եւզ զիրա պահէճի միւշթէմիլ, ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսբի հիսսէսի։

4 . . 3000, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Թահմա գալէտէ խէվաճէ Համզէ մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը թահմինտէ, օթուզ զիրա արսատա մէպնի չէհրի գըրդ զուրուշ քիրալը ախշապ պիր պապ սասլոնճու մաղազասընդն նըսբի հիսսէսի։

41 . . 191, Սուլթան Ամատ իւլ Համիտ խանը էվվէլ վագֆընտան կէտիկի, վէ Բուգիյէ խաթուն վագֆիլարընտան Մէվլէվիխանէ գաբուսու գուրպինտէ Գօրուգ Ահմատ մահէլլէսինտէ, Օտապաշը ճատտէսինտէ, թէրպիան գըրդ զիրա արսատա մէպնի, ֆէվգինտէ պիր օտաեը միշթէմիլ, չէհրի գըրդ զուրուշ քիրալը մա կէտիք պիր պապ դասապ, էլեէմմ քիօմիւրճիւ տիւքեանընդն սէքիզ հիսսէտէն պիր հիսսէպ։

Ֆէվգանի 2 իլա 6 . . 19500 վէ տիկէր ֆէվգանի 5 իլա 18 Մահթանի 5 իլա 20, Ֆաթմա Սուլթան վէ Իպրահիմ բաշա վագֆիլարընտան Ալաճա համամ գուրպինտէ, Զէյնիպ օղլու Ալաէտտին մահէլլէսինտէ, Սապօնճու խանը ճատտէսինտէ Սապօնճու խանը նամը տիկիր խանը ճէտիտ տիմէքլէ մատրաճի խան տէրունինտէ, թէրպիան տէօրթ եւզ զիրա արսանընդն պիրթիւնիւ, վէ շէհրի պին իքի եւզ զուրուշ քիրալը օն տէօրթ պապ օտանընդն բուպ հիսսէսիյէ, պիլա կէտիք տիկէր օն տէօրթ պապ օտա վէ իքի մահզէն վէ պիրպէր տիւքեանը մէլքէրինին օն ալթը հիսսէ տէն տօգուզ հիսսէսի։

14 . . 5000. Ղազի Տավուտ բաշա վագֆընտան Տավուտ բաշա մահէլլէսինտէ Սէրտէսէ սօգաղընտա, տէրունինտէ պիր գուեուեը միւշթէմիլ թէրպիան վէ թահմինան իւչ պին պէշ եւզ սեքսէն զիրա պիր գըթա պօսթանընդն սիւլիւս հիսսէսի։

4 . . 3000, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Թահմա գալէտէ խէվաճէ Համզէ մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը թահմինտէ, օթուզ զիրա արսատա մէպնի չէհրի գըրդ զուրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընդն պիրթիւնիւ։

1 . . 1500, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Թահմա գալէտէ խէվաճէ Համզէ մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը սանի վագֆընտան Հաթապ գարուսու տախիլինտէ Սարը Թիմուր մահէլլէսինտէ Գըսլի Չէվէօի ճատտէսինտէ թէրպիան ալթմըշ զիրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտա վէ չէհրի եւզ եկիրմի զուրուշ քիրալը ախշապ պիրա հավա միւք վէ կէտիք պիր պապ սասմեճ էլէեմմ պագալ տիւքեանընդն սէքիզ հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէպ։

14 . . 3750, Մէրհում ճէտիտ վալիտէ սուլթան վագֆընտան միւքի, վէ հարէմէյն կէտիքճիաթնտան կէտիկի օլմագ իւզրէ Քէթէնճիլր պաշընտա Մրսբը չարշըսը տէրունինտէ թէրպիան գըրդ զիրա արսատա մէպնի չէհրի եւզ զուրուշ քիրալը միւք մա կէտիք պիր պապ քեարկիր քէթէնճի մաղազասընդն սէքիզ հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէպ։

12 . . 3750, Ճէտիտ վալիտէ սուլթան վագֆընտան Մրսբը չարշըսընտա Զէյէպի օղլու Ալաէտտին մահէլլէսինտէ Մրսբը չարշըսը տէրունինտէ թէրպիան գըրդ զիրա արսատա մէպնի չէհրի եւզ զուրուշ քիրալը միւք մա կէտիք պիր պապ քեարկիր քէթէնճի մաղազասընդն սէքիզ հիսսէ իթիպարը իլէ գըրդ պէշ սէհիմ։

1 վէ 2,666, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Թահմա գալէտէ խէվաճէ Համզէ մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը թահմինտէ, թերպիան ու Եկիրմի զիրա արսատա մէպնի, տէօրթ օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր գուեու վէ իւչ եւզ զիրա պահէճի միւշթէմիլ, ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսբի հիսսէսի։

4 . . 3000, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Թահմա գալէտէ խէվաճէ Համզէ մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը թահմինտէ, օթուզ զիրա արսատա մէպնի չէհրի գըրդ զուրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընդն պիրթիւնիւ։

1 . . 1500, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Թահմա գալէտէ խէվաճէ Համզէ մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը թահմինտէ, օթուզ զիրա արսատա մէպնի չէհրի գըրդ զուրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընդն նըսբի հիսսէսի։

375, Էյեուպ էնսարի վագֆընտան Այյման սերայ դաբուսու գուրպինտէ, Ամեկ Մսթաֆա բաշա մահէլլէսինտէ թէրպիան օն զիրա պիր գըթա գասապ տիւքեանը արսասընդն եւզ եկիրմի սէհիմ իթիպարը իլէ գըրդ պէշ սէհիմ։

1 վէ 2,666, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Թահմա գալէտէ խէվաճէ Համզէ մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը տէրունինտէ, թահմինտէ, թերպիան Սէֆիրիէ օթուզ զիրա արսատա մէպնի, չէհրի ալթմըշ զուրուշ քիրալը քեարկիր իքի պապ օտալարընդն տօգուզ հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

7 . . 10000, Մուսամմէր Շեէճա նամը տիկէր Տէնիզ Ապտալ վագֆընտան գօճա Մսթաֆա բաշատա Սէյիտ Իսմէր մահէլլէսինտէ Սէյիտ Իսմէր օտալարը սօգաղընտա, թերպիան եւզ եկիրմի զիրա արսատա մէպնի տէօրթ օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր գուեու վէ եէտի եւզ էլի զիրա պահէճի միւշթէմիլ չէհրի եւզ եկիրմի զուրուշ քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիրթիւնիւ։

32 . . 2000, Հարէմէյն կէտիքճիաթնտան չարշույի քէպիրտէ Պէտէսթէն տէրունինտէ ճանիպի խէսարտէ, պիրինճի ատատա չէհրի եկիրմի զուրուշ քիրալը պիր պապ տօղասպըն պիրթիւնիւ։

136 . . 500, Ճէննէթմէքճան սուլթան Ապտիւլհամիտ խան վագֆը կէտիքճիաթնտան Ագսէրայ ճիվարընտա Մունլա Փիւրանի մահէլլէսինտէ թօրդաբու ճատտէսինտէ թերպիան եկիրմի զիրա արսատա մէպնի պիր պապ դասապ տիւքեանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի։

188 . . 500, Շեյխ Մէհմէտ չավուշ վագֆընտան Ալթը մրմըր գուրպինտէ քեարթիպ Միւշիրէտտին մահէլլէսինտէ Հէքիմ օղլու Ալի բաշա ճատտէսինտէ թերպիան օթուզ զիրա արսատա մէպնի պիր պապ դասապ տիւքեանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի։

33 . . 3000, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Պապը ճաֆէրի գուրպինտէ Բիւսթէմ բաշա մահէլլէսինտէ, Գատը խանը օղլու սօգաղընտա թերպիան էլի զիրա արսատա մէպնի։ ֆէվգինտէ պիր օտա վէ շէհրի սէքսէն զուրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ սասլոնճու մաղազասընդն նըսբի հիսսէսի։

41 . . 191, Սուլթան Ամատ իւլ Համիտ խանը էվվէլ վագֆընտան կէտիկի, վէ Բուգիյէ խաթուն վագֆիլարընտան Մէվլէվիխանէ գաբուսու գուրպինտէ Գօրուգ Ահմատ մահէլլէսինտէ, Օտապաշը ճատտէսինտէ, թերպիան գըրդ զիրա արսատա մէպնի, ֆէվգինտէ պիր օտաեը միշթէմիլ, չէհրի գըրդ զուրուշ քիրալը մա կէտիք պիր պապ մէնզիլին նըսբի հիսսէսի մահմիլտէն, վէ տիկէր նըսբը հիսսէսարը իլէ պէրապէր ֆիրուխթ իտէճէկի։

4 վէ 6 . . 1750, Ահմէտ աղա վագֆընտան Զարշէմպի գուրպինտէ Պէքճիկեզ մահէլլէսինտէ Էսքիրնէ սօգաղընտա թերպիան էլի պէշ զիրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ էլի զիրա պահէճի միւշթէմիլ պիր պապ ախշապ մէնզիլին նըսբի հիսսէսի։

6 վէ 83 . . 18000, Ճէննէթմէքճան սուլթան Մէհմէտ խան վագֆընտան գաբանը տագիզ գուրպինտէ հարաճէը Գաբրա Մէհմէտ պէյ մահէլլէսինտէ, Հիսար ալթը օսգաղընտա, թերպիան էլի զիրա արսատա մէպնի, ֆէվգինտէ տէօրթ օտաեը միշթէմիլ, չէհրի իքի եւզ եկիրմի զուրուշ քիրալը քեարկիր իքի պապ տիւքեան վէ ֆէվգինտէ տէօրթ պապ օտալարընդն պիթիւնիլիրի։

5 . . 3750, Էյեուպ Էնսարիտէ Խարիրի Գասրմ բաշա մահէլլէսինտէ, Զէօմլէքճիլէր ճատտէսինտէ թերպիան եկիրմի պէշ զիրա արսատա մէպնի պիր օտա, վէ շէհրի եւզ զուրուշ քիրալը ախշապ պիր պապ դասապ տիւքեանընդն եւզ եկիրմի սէհիմ իթիպարը իլէ գըրդ պէշ սէհիմ հիսսէսի։

40 . . 20000, Նէֆսի Յարէմէյն վագֆընտան սուլթան Սելիմ գուրպինտէ Տէպպաղ Եօնուս մահէլլէսինտէ Տէպպաղ Եօնուս ճատտէսինտէ թերսիան իւչ եւզ էլի զիրա արսատա մէպնի օն ալթը օտա վէ տէօրթ սուֆա վէ ալթը եւզ զիրա պահէճի միւշթէմիլ պիր համամ վէ պիր մահզէն, վէ եւզ էլի զիրա ախուր մահզէլ, վէ պիր սու խանէսի վէ գօնաղ տերունինտէ ճարի նըսբի մասուրա մոի լէզիզի, վէ պիր լիմանլըղու միւշթէմիլ, ախշապ պիր պապ գօնաղընդն նըսբի հիսսէսի։

479 . . 373, Էյեուպ Էնսարի վագֆընտան Էյեուպտի Ճամիի քէպիր մահմուտէսինտէ Եէմիշ խանը տէրունինտէ, թահմինտէ, թերպիան օթուզ զիրա արսատա մէպնի, չէհրի ալթմըշ զուրուշ քիրալը քեարկիր իքի պապ օտալարընդն տօգուզ հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

7 . . 10000, Մուսամմէր Շեէճա նամը տիկէր Տէնիզ Ապտալ վագֆընտան գօճա Մսթաֆա բաշատա Սէյիտ Իսմէր մահէլլէսինտէ Սէյիտ Իսմէր օտալարը սօգաղընտա, թերպիան եւզ եկիրմի զիրա արսատա մէպնի տէօրթ օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր գուեու վէ եէտի եւզ էլի զիրա պահէճի միւշթէմիլ չէհրի եւզ եկիրմի զուրուշ քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիրթիւնիւ։

52 . . 2000, Հարէմէյն կէտիքճիաթնտան չարշույի քէպիրտէ Պէտէսթէն տէրունինտէ ճանիպի խէսարտէ, պիրինճի ատատա չէհրի եկիրմի զուրուշ քիրալը պիր պապ տօղասպըն պիրթիւնիւ։

136 . . 500, ՃԷՆՆԷԹՄԷՔՃԱՆ սուլթան Ապտիւլհամիտ խան վագֆը կէտիքճիաթնտան Ագսէրայ ճիվարընտա Մունլա Փիւրանի մահէլլէսինտէ թօրդաբու ճատտէսինտէ թերպիան եկիրմի զիրա արսատա մէպնի պիր պապ դասապ տիւքեանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի։

188 . . 500, Շեյխ Մէհմէտ չավուշ վագֆընտան Ալթը մրմըր գուրպինտէ քեարթիպ Միւշիրէտտին մահէլլէսինտէ Հէքիմ օղլու Ալի բաշա ճատտէսինտէ թերպիան օթուզ զիրա արսատա մէպնի պիր պապ դասապ տիւքեանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի։

33 . . 3000, Ամեա Սօֆեաեը քէպիր վագֆընտան Պապը ճաֆէրի գուրպինտէ Բիւսթէմ բաշա մահէլլէսինտէ, Գատը խանը օղլու սօգաղընտա թերպիան էլի զիրա արսատա մէպնի։ ֆէվգինտէ պիր օտա վէ շէհրի սէքսէն զուրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ սասլոնճու մաղազասընդն նըսբի հիսսէսի։

41 . . 191, Սուլթան Ամատ իւլ Համիտ խանը էվվէլ վագֆընտան կէտիկի, վէ Բուգիյէ խաթուն վագֆիլարընտան Մէվլէվիխանէ գաբուսու գուրպինտէ Գօրուգ Ահմատ մահէլլէսինտէ, Օտապաշը ճատտէսինտէ, թերպիան գըրդ զիրա արսատա մէպնի, ֆէվգինտէ պիր օտաեը միշթէմիլ, չէհրի գըրդ զուրուշ քիրալը մա կէտիք պիր պապ մէնզիլին նըսբի հիսսէսի։

4 . . 3500, Սատրը էսպագ մէրհում Իզզէթ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան Ցրթաքէօյում, Զըզմաղ տիրե սօգաղընտա թերպիան սէքսէն զիրա պիր գրթա արսատ։

243 . . 1250, Հարամէյն կէտիքճիաթնտան Գօճա Մսթաֆա բաշատա սանճագատար Խայրէտտին մահէլլէսինտէ գօճա Մսթաֆա բաշա ճատտէսինտէ թերպիան գըրդ զիրա արսատա մէպնի շէհրի ալթմըշ զուրուշ քիրալը ախշապ պիր պապ տօղրամաճը տիւքեանը կէտիկինին նըսբի հիսսէսի։

1 . . 50000, Պապ էլ սատատէթ աղասը էսպագ մէրհում Մէրճան աղա վագֆընտան վէլինէճիլէրտէ ճամիը Ալի մահէլլէսինտէ Պէշիր աղա սօգաղընտա թերպիան վէ թահմինան պին պէշ եւզ սեքսէն զիրա արսատա մէպնի գըրդ օտա վէ ալթը սուֆա վէ տէօրթ գուեու վէ տէօրթ պին զիրա պահէճ, վէ պիր համամ, վէ պիր ախուր, վէ պիր ստէթ թաշ օտա վէ պիր սարընճ վէ մահ լէզիզի միւշթէմիլ, ախշապ պիր պապ գօնաղընդն պէշ հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

134 . . 500, Պէվվապի Ալի պէյ վագֆընտան վէֆատտէ մունլա Խիսրէվ մահէլլէսինտէ, Գօղաճըլար ճատտէսինտէ, թերպիան օթուզ զիրա արսատա մէպնի չէհրի պէշ զ. քիրալը պիրա կէտիք ախշապ պիր պապ տուխանի տիւքեանը միլքի։

132 . . 500, Պէվվապի Ալի պէյ վագֆընտան վէֆատտա Մունլա Խիսրէվ մահէլլէսինտէ Գօղաճըլար ճատտէսինտէ չէհրի պէշ զ. քիրալը ախշապ պիր պապ դասապ տիւքեանընդն միլքի։

130 . . 500, Պէվվապի Ալի պէյ վագֆընտան վէֆատտա Մունլա Խիսրէվ մահէլլէսինտէ, Գօղաճըլար ճատտէսինտէ, չէհրի պէշ զ. քիրալը ախշապ պիր պապ մանավ տիւքեանը միլքի։

11 . . 1000. Էօքիւզ Մէհէմմէտ բաշա վագֆընտան Զինճիրլի գուեու գուրպինտէ, ԱԹԻԳ Ալի բաշա մահէլլէսինտէ Լէօքեուճիլէր ճատտէսինտէ թերպիան սօգսան զիրա արսատա մէպնի պիր օտաեը միշթէմիլ չէհրի գըրդ զ. քիրաեը միթէհամիլ միք մա կէտիք ախշապ պիր պապ չէրպէթճի մաղազասընդն եւզ եկիրմի սէհիմ իթիպարը իլէ եկիրմի սէհիմ։

1 . . 668, Գազասքէրի էսպագ Էլհաճ Հասանզատէ Միւհիտտին էֆէնտի վագֆընտան չարշէմպէ գուրպինտէ Պէքճէեէկ մահէլլէսինտէ Ճապի սօգաղընտա թերպիան պին եէտի եւզ օթուզ իւչ զիրա պիր գըթա պահէճէն սիւլիւս հիսսէսի։

285 . . 16000, Հարէմ Զավուշ վագֆընտան Շահզատէ պաշը գուրպինտէ Մուամերապպաս մահէլլէսինտէ Շահզատէ պաշը ճատտէսինտէ, թերպիան օթուզ զիրա արսատա մէպնի, չէհրի եւզ էլի զ. քիրալը, վէ ֆէվգինտէ պիր օտաեը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ տուխանի տիւքեաներ միլքի։

14 . . 4110, Նէֆսի հարէմէյն վէ էլհաճ Ահմէտ էֆէնտի, վէ Հազրէթի Խալիֆա վէ Տերվիշ Մէհէմմէտ էֆէնտի վագֆիլարընտան Սուլթան Պաեազիտ գուրպինտէ սարրաճ իսմագ մահէլլէսինտէ, Էսքիրի Քէմալ ճատտէսինտէ, իքի օտա վէ պիր սուֆա վէ պիրի մահ վէ շէհրի սեքսէն զ. քիրալը, պէր մուճիպի խարիթա պիր պապ մէնզիլ վէ պահէճէնին եւզ սեքսէն սեքիզ զիրա մուայեէն մահէլլի։

15 . . 18000 Էհմաճ Իսմայիլ աղա վագֆընտան Քիչիւք Մուսթաֆա բաշա գուրպինտէ Մունլա Խիսրէվ մահէլլէսինտէ, Գարա Սարըգլը ճատտէսինտէ, թերպիան եւզ զիրա արսատա մէպնի իւչ օտա վէ պիր սուֆա վէ եկիրմի պէշ զիրա աչըգլըղը միւշթէմիլ շէհրի եւզ էլի զ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

FERNET-BRANCA

ՖԷՐԷՆ-ՊԸՐԱՆԳԱ

ՄԻԼԱՆԸՆ ՊԸՐԱՆԳԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻ, ԻԹԱԼԵԱ ԳԸՐԱԼԸ ԲԷՐԱԵԸՆԱ ԻԳԹԻԶԱ ԻՏԷՆԼԷՐԻ ԻԹԱ ԻԹՄԷՔՏԷ ՏԻՐԼԷՐ

Եկիրմի սէնէ իթալեատա շէօհրէթ պուլտուգտան մատատա, Ամերիգատա, Հինտիսթանտա, Շարգտա, վէ Մըսրտա տախի իթիպար գազանմըշլար ատը, պունտանտա մատատա, 1878 տէ Բարիզ, Ֆիլատելֆիէա վէ Վիէննա սէրկիլէրինտէ տախի, միտալ ախզ էյլէմիշլէր տիր։

ՖԷՐՆԱ ՊԸՐԱՆԳԱ սըհհէթ հազգընտա բէք միւթէպէր թուրթուլմուշ տուր, պաթազլըգ պուլունան մէմլէքէթլէրտէ, նէօպէթ իլէ կէլէն սըթմալարը, վէ պուլաշըգ հասթալըգլարը, վէ պա խուսուս քօլէրաեը տէֆ իթմէք իչին, հէքիմլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

ՖԷՐՆԱ ՊԸՐԱՆԳԱ, թամամ հազմ լթտիրիր, հարարէթի թէսկին իտէր, իչթահը աչար, պաշ աղրըսընը տէֆ իտէր, վէ սինիրլէրէ գուվվէթ վերիր։

Պու սու, հէր պիր մէօքիւրթա միւրաճաճատ ատը։ Հէր կիւն էմմէքտէն եվվէլ ալընըր։ Եէմէքտէն սօնրա տախի, հազմը թամամ իչին էյի տիր։ Մէդգիր սու եու վէրմուէթ իլէ, Շարապ իլէ, Աչլը սուեու իլէ վէ Գահվէ իլէ գարըշտըրըպ իչմէլի։

Կերէք պու Ֆէրնէ Պըրանգա, վէ կերէք մէդգիր ֆապրիգանընդն վէրմուէթու, իսթանպօլտա էն միւթէպէր գահվէճի, շէքէրճի, միւռքիւրաթ վէ պահարաթ սաթանարտա պուլունուր։

Թագլիտիրնտէն իհթիննապ լազըմ ատը։

Թօքատան ալտագ իսթէէնէլէրին ԴԻԱԹԱՏ, ԴԱՐԱՖԷՕՑՏԷ եալընրդ Միւսիւ ENEA A. LEVI յէ միւրաճաաթ իտիպ, վէ Թաշրալարտա տախի, ատէնթօլարընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Եիւզէ կիւզէլանք վիրմէք իչին, իլմի սըհհէթէ մուվաֆֆըգ սուրէթտէ պիր ին պու թէրթիպ բատան չօղ զելիք վէ

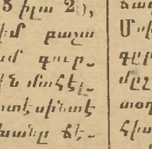
կիւկզ թէրթիպի. էհէեէեէ բուքիմատ կիւթագէլիք։

ՔՐԷՄ ՏԷ ՐՈԶ ՏԷ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆ

ՔՐԷՄ ՏԷ ՐՈԶ ՏԷ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆ

ԳՐԷՄ ՏԷ ՐՈԶ ՏԸ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

վիրմէքտէ տիր։



Թօալէթէ տայիր օլան պու կիւզէլ թէրթիպ իլէ, պիւյիւք ղաթլարընդ իչթիհատը չէտիս իլէ պէգլէմէքտէ օլտուգլարը լէթաֆէթ, կէրէք լէհհէեէ վէ կէրէք ումուզլարա, գօլարա վէ էլլէրէ, բէք ալէա վերիլէպիլիր։

Եալընրդ Գրէթուարթ վէ գում ֆապրիգասընտա թէրթիպ օլունուպ, վէ թիւրքիատա տէբզիթօսու իսէ, եալընրդ միւսիւ Զէրվաթի վէ Ֆայէանընդ Գալաթատա Ատա խանընտա վագը մաղազասը տուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՖՕՐԹԱԼԻԹԻ

Բարիս, 14 փետր.

Ֆրանսիզ ֆոնտսու 3 %	82
» » 5 %	114
Լսհամը Ուսմանիէ աչըլար	11-20
» » գարանոր	11-
1865 Իսթիդրազը	72
1869 »	62-
1873 »	54-
Բուսվէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	46-
Օսմանը Պանգասը	676 25
Գրէտի Լիոնէ	725
Բուս ֆոնտսու 5 % (1877	-
Բուսիանէն Շարք իսթիդրազը	-
Իթալիա ֆոնտսու	34-25
Մըսրը իսթիդ. պիրլէյմիչ	322-50
Իսբանիա խարիճի իսթիդրազը	23-7/8
Գամպիո Լոնտրա իւղերինէ	25-28

Բարիս, (Պուլմար) 14 փետր.

Ֆրանսիզ ֆոնտսու 5 %	113-92½
Լսհամը Ուսմանիէ	11- 5

Լոնտրա 14 փետր.

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	100-5/16
Լսհամը Ուսմանիէ աչըլար	11-1/8
» » գարանոր	10-3/4
1865 Իսթիդրազը	13-3/4
1869 »	12-1/8
1871 »	65-
1872 (Պոնտրա Թահվիլ)	21-3/4
1873 »	10-7/8
Տէվլէթի Ամէնին 1877 իսթիդրազը	76-
Օսմանը Պանգասը	17-
Բուսիա իսթիդրազը 1873	83 3/4
Մըսրը իսթիդրազը պիրլէյմիչ	64-3/8
» իսթիեազը (չըմէնտը.)	87-1/8
Տարբա սանիէէ	64-1/4
Մըսրըն Բանքա իսթիդրազը	85-
1877 Մուճարիսթան էհամը	98-3/4
Գամպիո Բարիզ	-

Վիէննա, 14 փետր.

Լոնտրա իւղերինէ գամպիա	120-35
Բուսվէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	21-70

ԳԱԼՕԹԱ ՖՕՐԹԱԼԻԹԻ

Լսհ. Ուսմ. փեատ. 2 ազմ. գր.	12-15
» » փեատ. 3 սպհ. ալ	12-16
» » Լն եիւքսէք	-
» » Լն աչըզը	-
» » Սաաթ 5 տէ	12 16
1865 Իսթիդ. (ՄուԹօն) 6 %. Ֆ.	-
1865 » » 6 %. Ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 %. Ֆ.	-
1872 » (Պոնտրա Թրէդոր	-
1873 » (Բինար) 6 %. Ֆ.	-
Բուսվէլի չըմէնտրֆէր	48-
Էքբոր զուրուշ	-
Հէվվալէսիզ »	-
Ադղէ Ֆոյիդի %	3-

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ԹԻՒԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	6-35
Մօսիէթէ ժէն 6 %	5- 5
Իսթանպոլ Պանգասը	10-
Մօսիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5 %	355-
Լավրիօմ (մատէն)	152-

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 ղրշաան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110 30
Ֆրանսիզ ալթունու	88- 3
Բոյ	90- 3
Դրիմից ալթունու	31-20
Պէեազ մէճիտիէ	107-38
Մէթալիք	205-
Պէլիք	209-
Ալթըրզ	126-36
Պագըր	610-
Գարպոն գայիմէսի դարիք	876-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լն եիւքսէք	910-
Լն աչազը	910-
Սաաթ 5 տէ	910-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Կ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ